

**M.T.I.**

Szerkeszti a Belföldi Főszerkesztőség

Szerkesztésért és kiadásért az MTI vezérigazgatója felel  
Kiadja az MTI / Budapest I., Fém u. 5-7. 1426 Budapest / Pf.3. Tel.: 359-590 Telex: 22-4371

60.000X

## Belföldi hírek

-----  
budapest, 1983. október 6.bel c s ü t ö r t ö k  
-----

sb0001 4 150 mtib1001

több ipari kooperáció külföldi partnerekkel /1. rész/

1983. október 6. - az ipari minisztérium szorgalmazza a vállalati kooperációk bővítését külföldi partnerekkel; tud azon, hogy új formákat hoznak létre, a meglévőket mélyebb tartalommal töltik meg. a tárca felmérése szerint a tőkés cégekkel kialakított munkamegosztás és termelési kooperáció eddig is hozzájárult a hazai termelés hatékonyságának növeléséhez, elősegítette a műszaki fejlődést, és növelte export-kinálatunkat a konvertibilis elszámolású piacokon is. ezek a kooperációk egyben állandó, folyamatos exportot jelentenek a partner-országokkal létrejött kereskedelmi forgalomban.

a hazai iparvállalatok, - különösen a gépipari üzemek - és a tőkés cégek közötti kooperációk száma az elmúlt években gyorsan nőtt, ám a teljes gépipari külkereskedelmi forgalomnak még így is alig 4-5 százalékát teszik ki, ami kihasználatlan területekre utal.

a konvertibilis elszámolású országok közül a hazai gépgyártás legjelentősebb kooperációs partnerei az nszk-beli cégek. jelenleg mintegy 330 kétoldalu együttműködési szerződés van érvényben, főleg a nehézgépgyártásban és a kohászatban. az ilyen kooperációk túlnyomó része a gyártásmegosztáson alapul. ebben az évben a két ország közötti gépipari kooperáció export-import forgalma megközelíti a 4 milliárd forintot. az együttműködések közül kiemelkedik a komplex külkereskedelmi vállalat közreműködésével kialakított mezőgépgyártási kooperáció a claas céggel; az nszk-beli



kombájnokhoz magyar adaptereket szállítanak. az ipari minisztérium illetékesei szerint a jövőben főleg vegyesvállalatok alapításával lehetne növelni a kétoldalu együttműködést.

ausztria a második számú kooperációs partnerünk. az együttműködések 40 százaléka a gépiparban és a kohászatban, további 20 százaléka a vegyiparban jött létre. évről-évre bővül az együttműködők száma; például tavaly a recessziós idők ellenére is 16 újabb együttműködés jött létre. a jövőben lehetőség kínálkozik termelő vegyes vállalatok alapítására, további harmadik piaci együttműködésre élelmiszeripari üzemek exportjában és a vizgazdálkodás területén.

svédországgal is számos megállapodás van érvényben. az ipari minisztérium felmérése szerint a két ország közötti árucserforgalom harmada 32 kooperációs szerződés alapján bonyolódik, további 3 megkötéséről pedig most tárgyalnak.

/folyt.köv/ sz ig  
00.10 061083 2391

--

sb0002 4 150 mtib1002

több ipari kooperáció ... /2. rész/

fontos gyártási együttműködés jött létre a finomszerelvénnygyár és a mecman cég között pneumatikus elemek közös gyártására, a bhg és a budavox, valamint az ericsson között telefonközpontok tervezésére és előállítására. az országos bányagépgyártó vállalat és a flygt ab. búvárszivattyukat készít közösen, míg a moğırt és az ikarus a saab és a scania vállalatokkal együttműködve szállít harmadik piacra autóbuszokat. új együttműködési terület lehet az ipari robotok gyártása és a másodlagos nyersanyagot hasznosító eljárások kidolgozása.

a földrajzilag távolabb eső partnereink közül japán és az egyesült államok a legjelentősebb kooperációs partner. japán cégekkel elsősorban a robottechnika területén, valamint a szerzőgépiparban kínálkozik jó lehetőség újabb kooperációk tervezésére. az egyik kapcsolat éppen ez utóbbi iparágban jött létre a csepeli szerzőgépgyár és a yasuda cégek között, megmunkáló központok gyártására. a videotomnak az akai cég a partnere a hangszórógyártásban. az egyesült államok a magyar exporttermékeknek az eddiginél nagyobb felvevőpiaca lehet a jövőben; főleg a számítástechnikában és az orvosi műszergyártásban és értékesítésben várható újabb kooperációk. a jelentősebbek közül kiemelkedik az

egyesült izzó amerikában működő lámpagyára, amely rövidesen a fénycsővekkel is növel<sup>1</sup> termékpalettáját. a tanninpep női cipők gyártásával dolgozik együtt egy bostoni céggel. a taurusnak növényhasználati megállapodása van a tengerentúlon forgalmazott gumimatracokra.

az együttműködésben egyre nő a szerepe a harmadik piaci közös szállításoknak. jelenleg mintegy 100 ilyen kooperáció van érvényben hazánk és a tőkés cégek között. a legfontosabb ilyen jellegű közös szállítások az erőáramu ipart érintik, elsősorban erőművek telepítését. a jövőben kedvezőek a lehetőségek a világbank által finanszírozott görög, török és más országok beruházásaiba való bekapcsolódásunkra is. /mti/

sz/ig/ig jf olt

00.11 061083 1986

--

sb0003 4 130 mtib1003

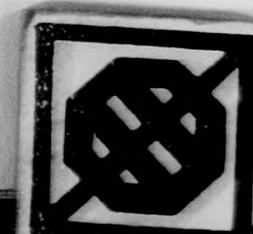
épülő lakótelepek a xv. kerületben

1983. október 6. -

a xv. kerületben létesülő három lakótelep építésének helyzetét tekintette át a városrész tanácsának végrehajtó bizottsága a napokban tartott ülésén. legutóbb egy esztendeje volt ez a téma a testület előtt, s azóta jelentős változások történtek.

az énekes utcában jól halad a lakótelep építése. a fővárosi tanács beruházásában készülő három házban összesen 152 lakást adnak át a jövő nyáron. a panelszerelést egy épületen már befejezték. a három épület elkészülte után, 1985 végéig további 900 lakást kívánnak megépíteni. a tervek szerint ekkor adják át rendeltetésének a terület abc-áruházát és szolgáltató-házát, orvosi rendelőjét, s megkezdik egy 16 tantermes iskola építését is.

az ifjugarða utcai otp-beruházásban befejeződött a 486-lakásos telep építése. a műszaki átadást követően hamarosan valamennyi otthont birtokukba vehetik tulajdonosaik. a közeli bogános utcában korábban megépült hattantermes iskola bővítésén még dolgoznak a mesterek, a 12 új tanteremmel az év végére készülnek el. a hozzákapcsolódó tornatermet és az éttermi részt a jövő év első felében adják át. az ifjugarða utcában 100 kisgyermeknek otthont adó óvoda is épül 1984-ben.



a régi - többségében komfort nélküli - máv-telepi házak egy részének elbontásával új lakótelep kialakítása kezdődött meg. a délép kivitelezésében jövőre 240 lakás megépítését és átadását tervezik. e területen újabb 330 lakást létesítenek 1985-ben. az ülésen elmondották: elkészült a lakótelep fejlesztésének hetedik ötéves tervi programja is. az elképzelések szerint a 3-as számú főforgalmi uttól délre - újabb bontások nélkül - a régi máv házak között további 442 lakás épül: ezek háromszintesek lesznek. tizenhat tantermes iskolát, 80 személyes bölcsődét és 625 négyzetméter alapterületű ábc-áruházat is építenek.

a három lakótelepi építkezés ütemét, a határidők betartását a tanácsiak fokozott figyelemmel kísérik. a műszaki osztályon a fővárosi tanács beruházási főosztálya, valamint a kivitelezők képviselői havonta áttekintik az elvégzett munkát, egyeztetik elképzeléseiket, a főbb tennivalókat. /mti/

ni/gg/bc/mz olt

00.11 061083 2180

--

sb0004 4 150 mtib1004

szegedi konzervgyár: pritamínpaprikából háromféle termék

1983. október 6. - befejezéshez közeledik a zöldségfélék feldolgozási idénye a szegedi konzervgyárban. jelenleg a paradicsompaprikát tartósítják többféle módon elkészítve. a ledarált sűrítmény pritamín néven ételízesítésként kerül forgalomba. a hazai és külföldön egyaránt kedvelt a vágott, olajos, ecetes, sós vízben eláztatott marinált savanyúság. e termékeket úgy készítik, hogy megmaradjon a paprika magas vitamintartalma. ebben a szezonban százhusz vagonnyi paradicsompaprikát dolgoz fel a szegedi gyár; a legtöbbet a szatymazi finn-magyar barátság termelőszövetkezetből vásárolják. /mti/

tóa/f/s az olt

00.12 061083 0679

--

sb0005 4 150 mtib1005

angoragyapju - exportra

1983. október 6. - hungangora néven társaságot alapítottak az angoranyul tenyésztéssel foglalkozó mezőgazdasági nagyüzemek, remélve, hogy az összefogással javíthatják az ágazat jövődolgozóit. tíz termelőszövetkezet és egy állami gazdaság fogott össze és egy év alatt sikerült lényegesen fokozni a bevételüket. a hungangora központjának értékelése szerint az idén várhatóan 30 tonna gyapjút állítanak elő, és ezt egyelőre teljes egészében külföldön értékesítik, a velük kapcsolatban lévő nszk-beli medima cégnek adják el. az európai híré nyugatnémet vállalatától ugyanakkor a magyar gazdaságok tenyészanyagot kapnak és programokat a tartástechnológia javításához.

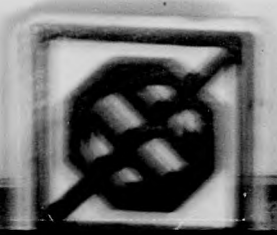
a 11 mezőgazdasági nagyüzemben 80 ezer angoranyulat tartanak. az állatok igényesek az elhelyezésre, külön rekeszekben tartják - egymástól elkülönítve - a nyulakat és pontos takarmányozási, továbbá tartástechnológiai programok szabályozzák a telepeken az állatok életét. a hungangora törzskönyvezési jogot is kapott az illetékes minősítő intézet jóváhagyásával, ezzel öltve az eddiginél nagyobb szerepet vállalhat a tenyésztés fejlesztésében. a szakmai munkába a kaposvári mezőgazdasági főiskola is bekapcsolódott, az intézmény kísérleti telepén minősítik az állományt.

a gazdaságok által előállított angoragyapjuból 800 ezer dollár árbevétel származott az idén; jövőre egymillió dollárért akarnak exportálni gyapjút. a hungangora 1984-ben a kistermelőket is bekapcsolja a partnerhálózatba, ők a nagyüzemek közreműködésével rendezkedhetnek be a ház körüli nyultartásra. /mti/

jf/er/mz olt

00.12 061083 1607

--



sb0006 4 150 mtib1006

mustsűrités a tejüzemben

1983. október 6. - hatmillió liter szőlőmustot sűritenek az idén a zala megyei tejipari vállalat nagykanizsai üzemében. a legnagyobb mennyiség a villányi borvidékről érkezik, de a balatonboglári és a badacsonyi állami gazdaság, a tapoleai tesz, valamint a zalai szőlőtermesztő szakszövetkezetek is jelentős tételt szállítanak. az egyébként tejporításra szolgáló berendezéssel a mustból vákuumbepárlással távolítják el a vizet, így a sűritményben minden íz- és illatanyag bennmarad. a feldolgozás már folyik. a hatmillió liter mustból mintegy másfél millió liter sűritmény állítható elő, amelynek zömét a csekély cukorfokú mustok minőségének javítására használják, kisebbik részéből pedig traubiszódat készítenek. /mti/

tas/km<sup>3</sup>/s az olt

00.15 061083 0778

--

sb0007 4 150 mtib1007

őszi legeltetés baranyában

1983. október 6. - a nyáriasan meleg időben állatok tizezrei legelnek még mindig a baranyai határban. az aszály miatt szűkösebbé vált téli takarmánykészletüket kímélik a gazdaságok az őszi legeltetéssel. az utóbbi napok, hetek esőzése nyomán újból kísérként a fű a 28 ezer hektárnyi legelőterületen, érdemes tehát még kint tartani a szarvasmarhákat, a sertéseket és a juhokat. az állattenyésztők arra számítanak: a mostani szokatlanul onyhe őszi időjárás lehetővé teszi, hogy akár egy hónappal megnyújtsák a legeltetési időnyt és ezzel 30-40 ezer tonna szálatakarmányt takaríthatnak meg.

az ősi pásztorhagyomány szerint szent györgy napjától /április 24./ szent mihály napig /szeptember 29./ tartják a legelőn az állatokat. s valóban: baranyában rendszerint szeptember utóján köszönt be az első fagy, lepi el a dír a földeket, s utána már nem legeltetik a jószágot, mert a hideg fűtől esetleg megbetegszik. az idén elmaradt az ilyen tájt szokásos erős lehülés, ezért mihály napkor nem is hajtották be a legelőről a csordákat, kondákat, nyájakat. becslés szerint 18-20 ezer szarvasmarhát, 8-10 éves sertést és 60-65 ezer juhot őriznek most a pásztorok a szabadban.

az idő előrehaladtával, igaz, csökken a fű beltartalmi értéke, napról-napra fogyatkozik benne a szárazanyag, valamint a keményítő, a fehérje és az ásványi anyag. ennek pótlására, a fű kiegészítésére szalmát és kukoricaszárát etetnek a jószággal. más években a termés betakarítása után nyomban felszántották a kukoricaföldet, most viszont bevonják a legeltetésbe az őszi tarlókat, hiszen ez is egy módja a takarmánnyal való takarékoskodásnak. a tavaszi vetésre kerülő és őszi mélyszántásra váró kukoricatáblákon főleg növendék- és hizómarhákat jártatnak, az általuk elfogyasztott szár és levél harmadosztályú szénaértéknek felel meg.

egyedül az okoz gondot a baranyai pásztoroknak, hogy a hosszantartó aszály következtében sokhelyütt kiszáradt az ugynevezett csordakút. kiváltképpen a dráva menti síkságon, valamint a zselici dombvidéken és a mecseki hegyháton apadt el a víz a legelői kutakban. a mezőgazdasági üzemek lajtokkal hordják ki a majorkából a vizet a legelőkön levő vályukhoz, mert még így is megéri az állatok őszi legeltetése. /mti/

igó/bné/ig az olt

00.14 061083 2292

--

sb0008 4 150 mtib1008

apadnak a borsodi folyók

1983. október 6. - évtizedek óta nem volt olyan alacsony a borsodi folyók vízállása, mint most - állapították meg az észak-magyarországi vízügyi igazgatóság szakemberei a befejezéshez közeledő gátszemlék során. a hernádon hidasnémétinél a homok- és kavicsátonyokból szigetek keletkeztek, s több helyen gyalogszernel lehet átgázolni az egyik partról a másikra. a sajóban alig 40 centiméter a vízszint, sajópüspökinél a traktorok, lovaskocsik is átkelhetnek a folyón.

az apadás miatt az észak-magyarországi vízügyi igazgatóság bolyák elhelyezésével jelölte ki az uszályok útját a tiszán - tiszabábolna és tokaj között -, továbbá a bodrogon is. az alacsony vízállás ellenére is szállítják a követ tokajból a felső-tiszára, vésárosnamény körzetébe, a gátak erősítésére. /mti/

kör/tné/s az olt

00.14 061083 0839

--

sb0009 4 150 mtib1009

stadion-cipők ceglédről

1983. október 6. - stadion márkajelzésű szabadidő és sportcipők gyártása kezdődött meg - egyelőre gyermekméretekben - a pest megyei műanyagipari vállalat ceglédi gyárában. a lábbelik kék és fehér színösszeállítású talprészt készítő olasz gyártmányú automata fröccsöntő gépen már megkezdődött a próbalüzem. a saját tervezésű modellek sorozatgyártása a jövő év elején kezdődik meg, 1984-ben mintegy 80 ezer pár stadion-cipőt ad át a gyár a kereskedelmeinek.

cegléden évente több mint 500 ezer pár gyerekcipő készül, s a növekvő igények miatt 1980-ban jelentős fejlesztés kezdődött az üzemben. két esztendő alatt 20-30 millió forint költséggel új műhelycsarnok épült, s közben egy pillanatra sem ezünetelt a termelés; a munkásokat a dolgozók társadalmi munkával is segítették. hogy meglegyen a termeléshez szükséges létszám, megszervezték a szakemberképzést, tavaly és az idén is 30-30 tanuló sajátíthatja el a szakismeretet a gyár tanműhelyében.

a várt eredmény nem maradt el: az idén a tervezettnél várhatóan 20 ezer párral több lábbeli készül cegléden, a jövő évtől kezdve - az új automata gép munkája révén - a termelés tovább nő. /mti/

vir/ka/mi/az/mz olt

00.15 061083 1214

--

sb0010 4 150 mtib1010

zsebkendő japánba

1983. október 6. - az idén először szállít zsebkendőt a japán piacra a rábatext győri textilipari vállalat. a győri gyárnak már egy évtizede van kereskedelmi kapcsolata a távoli földrésszel, mostanáig azonban kizárólag ágyneműt exportáltak a felkelő nap országába. oszkar fantáziánévvel gyártják az igényes kidolgozású, esztétikus megjelenésű zsebkendőt sokféle mintával, megannyi színárnyalatban. a kiváló minőségű kelme szövése és a hozzá szükséges rendkívüli finomságú fonál fonodai előállítására alaposan

próbára teszik győriak szakértelmét. a technikai felkészülés és a piacépítő munka végülis eredményt hozott: a rábatext-nek minden bolygó megvan arra, hogy az év végéig egymillió dollár ártékú árut szállít Japánba. /mti/

mzs/s az olt

00.15 061083 0776

--

sb0011 4 160 mtib1011

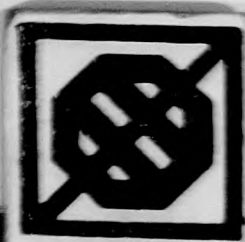
ívóedények a néprajzi múzeumban

1983. október 6. - kevés olyan kiállítás volt a néprajzi múzeumban, amely egyszerre mutatott be magyar anyagot és Európán kívüli tárgyakat - azonos témakörben. ilyen tárlatot nyitnak meg október 14-én ívóedények címmel, ahol nemcsak a vizivásra és -tárolásra szolgáló edényeket, hanem a nemesebb nedük fogyasztására használt tárgyakat is felsorakoztatják.

a vizivásra, -tárolásra szánt edények között a legegyszerűbb „alkalmatosságoktól”, a kézműves mesterek nemekéig sokfajta tárnak a közönség elé. például az alföldi nádvagók, halászok, oskászok, pákászok nádcsálból, bodzafából, állati lábszáröccsből készült ívócsövet használtak, amelyet a lápon kellő mélységbe leástak, s onnan szívták fel a tiszta vizet. a bakonyi pásztorok az odvas fában összegyűlt esővízhez jutottak hozzá ilyen átlukasztott csővel. az egyszerű, szűrő nélküli ívócsöveket a lappok, az osztyákok, a szamojédok, az ainók, a osukosok, a baskirok, továbbá afrika és amerika különböző népei is ismerik.

erdős, hegyes vidékeken a pásztorok gyakran készítettek kőseggoharokat, amelyeket a források kivezető nyílásaihoz tettek, így az arra járók is használhatták. ilyen poharakat még századunk közepén is lehetett látni a kárpátok vagy a bakony egyes területein. az ívóharangot viszont csak a kiskunsági pásztorok használták vizivásra, erre a célra elhasznált kolompokat „alakították át”.

a katalári-sivatagban élő busmanok a vizet szivócsöveken szívják fel, kifurt struccotjásokba gyűjtik össze, s így viszik magukkal. tropikus területeken kavatök, kokuszsháj, a mársükkelt égővi erdőse vidékeken fa és fakéreg az ívóedények anyaga. az északi nomádok használják a lóbőrrel készült folyadéktartó tömlőket, kannákat, vödröket vagy a tevé gyomrából kialakított kumisztartókat.



a civilizáció magasabb fokain jelentek meg a kézműves ivótárgyak: féműl, fajanszból, porcelánból és üvegből formált poharak, kelyhek, csészék.

a kiállítás rendezőit is meglepte, hogy az azonos funkciójú darabok mennyire hasonlítanak egymásra a föld minden pontján. az ivásra és tárolásra szánt edények hasasak és kiöntő nyílással rendelkeznek, a csak ivásra szántak alacsony falúak, széles szájúak. a nemesebb italok edényei viszont változatosak, gazdagon díszítettek, általában ünnepi alkalmakkor használatosak, gyakran kultikus jelentőségűek.

az ivóedények bemutatóját november végéig tekinthetik meg az érdeklődők. /mti/

i cs/ig bc olt

00.16 061083 2473

--

sb0012 4 160 mtib1012

japán vendégművészek a budapesti zenei heteken

1983. október 6. - a zeneakadémia nagytermében október 11-én először vendégszerepel hazánkban a tokiói zeneművészeti főiskola szimfonikus zenekara. a főiskolát 1907-ben alapították. két professzora ott található a vendégművészek között.

mori tadashi, a karmester, fuvolásként kezdte pályafutását, később a tokiói metropolitan karmestere volt, most a zeneakadémia professzora, aki nemcsak ezt a szimfonikus zenekart, hanem a japán rádió szimfonikus zenekarát is sokszor vezényli. először vendégszerepel a világ zenei színpadain. járt amerikában, európa számos országában, a szovjetunióban és kínában is.

a zongoraművész hironaka takashi még nincs negyven éves, az egyik franciaország-beli zongoraverseny győzteseként nagy hírnévre tett szert a világban. öttheti sikerének mérföldköve volt, hogy néhány évvel ezelőtt a japán televízió egyik népszerű műsorát, a „zongoragyakorlat”, vezette mintegy fél éven át. a toho magánegyetem zongora tanszékét végezte, s jelenleg ő is a tokiói zeneakadémia tanára. sokat koncertezik japánban és az országhatárokon túl.

az est másik közreműködője, sugiura hirokazu ősi japán hangszeren, koto-n játszik. ez a ceterához hasonló, de annál jóval nagyobb, majd 2 méter hosszú és 13-20 centiméter széles pengés hangszer már a viii. században ismert volt. a műsoron szereplő három zeneész közül miyagi michio a koto mestere volt, ezen a hangszeren játszott és tanított, dalait is előszörban erre a hangszerre írta. a vak muzikus néhány évvel ezelőtt vancouverben öltözött áldozata lett. a most bemutatásra kerülő darabja „a tenger tavaszal”,.

iwai naohiro hangszerelte a „japán népdalok”,-at. a tévón a közönségben a hagyományos népzene ápolását éppolyan fontosnak tartják, mint nálunk, ezért nem véletlenül, hogy olyan tisztelettel és érdeklődéssel fordulnak és tanulják japán-észert a kodály-módszert is.

az időse mester koyama kiyoshige is népdal-feldolgozóai révén vált ismertté. hazánkban először hallható „favágódal”, című szerzeménye.

a hangverseny második részében európai klasszikusokat hallhat a közönség: ravel g-dur zongoraversenyét és dvorak viii. szimfóniáját. /mti/

mb/ag/mz olt

00.17 061083 2231

--

sb0013 4 100 mtib1013 /közönségszolgálat/

forgalomkorlátozás a fűzesabonyi felüljárón

1983. október 6. - a fűzesabony-débrecei közötti 33.számú főközlekedési úton a fűzesabonyi közúti felüljárón forgalomkorlátozást rendeltek el, mert az építmény nem bírja a megnövekedett terhelést. a felüljáró kimérése, valamint a közlekedők biztonsága érdekében bevezetett korlátozás szerint egy sávon lehet közlekedni, a forgalmat váltakozó irányítást biztosító jelzőlámpa szabályozza. a legnagyobb megengedett sebesség 40 kilométer, a járművek követési távolságát pedig 40 méterben állapították meg. az illetékes közúti igazgatóság keresi a megoldást a felüljáró megerősítésére. /mti/

kov/lnó/s az olt

00.17 061083 0666

--

a civilizáció magasabb fokain jelentek meg a kézműves ivótárgyak: féműl, fajanszból, porcelánból és üvegből formált poharak, kelyhek, csészék.

a kiállítás rendezőit is meglepte, hogy az azonos funkciójú darabok mennyire hasonlítanak egymásra a föld minden pontján. az ivásra és tárolásra szánt edények hasasak és kiöntő nyílással rendelkeznek, a csak ivásra szántak alacsony falúak, széles szájuak. a nemesebb italok edényei viszont változatosak, gazdagon díszítettek, általában ünnepi alkalmakkor használatosak, gyakran kultikus jelentőségűek.

az ivóedények bemutatóját november végéig tekinthetik meg az érdeklődők. /mti/

i cs/ig bc olt

00.16 061083 2473

--

sb0012 4 160 mtib1012

japán vendégművészek a budapesti zenei heteken

1983. október 6. - a zeneakadémia nagytermében október 11-én először vendégszerepel hazánkban a tokiói zeneművészeti főiskola szimfonikus zenekara. a főiskolát 1907-ben alapították. két professzora ott található a vendégművészek között.

mori tadashi, a karmester, fuvolásként kezdte pályafutását, később a tokiói metropoliten karmestere volt, most a zeneakadémia professzora, aki nemcsak ezt a szimfonikus zenekart, hanem a japán rádió szimfonikus zenekarát is sokszor vezényli. először vendégszerepel a világ zenei színpadain. járt amerikában, európa számos országában, a szovjetunióban és kínában is.

a zongoraművész hironaka takashi még nincs negyven éves, az egyik franciaország-beli zongoraverseny győzteseként nagy hírnévre tett szert a világban. otthoni sikerének mérföldköve volt, hogy néhány évvel ezelőtt a japán televízió egyik népszerű műsorát, a „zongoragyakorlat”, vezette mintegy fél éven át. a toho magánegyetem zongora tanszékét végezte, s jelenleg ő is a tokiói zeneakadémia tanára. sokat koncertezik japánban és az országhatárokon túl.

az est másik közreműködője, sugiura hirokazu ősi japán hangszereken, koto-n játszik. ez a citerához hasonló, de annál jóval nagyobb, majd 2 méter hosszú és 13-20 centiméter széles pengéjű hangszer már a viii. században ismert volt. a műsoron szereplő három zeneeszerző közül miyagi michio a koto mestere volt, ezen a hangszereken játszott és tanított, dalait is előszörban erre a hangszerekre írta. a vak muzikus néhány évvel ezelőtt vendégszereplésének áldozata lett. a most bemutatásra kerülő darabja „a tenger tavaszal”,.

iwai naohiro hangszerepte a „japán népdalok”,-at. a távoli országban a hagyományos népzene ápolását éppolyan fontosnak tartják, mint nálunk, ezért nem véletlenül, hogy olyan tisztelettel és érdeklődéssel fordulnak és tanulják japán-szerző a kodály-módozert is.

az idős mester koyama kiyoshige is népdal-feldolgozóként névén vált ismertté. hazánkban először hallható „favágódal”, című szerzeménye.

a hangverseny második részében európai klasszikusokat hallhat a közönség: navel g-dur zongoraversenyét és dvorak viii. szimfóniáját. /mti/

mb/ag/mz olt

00.17 061083 2231

--

sb0013 4 100 mtib1013 /közönségszolgálat/

forgalomkorlátozás a fűzesabonyi felüljárón

1983. október 6. - a fűzesabony-debrecen közötti 33.számú főközlekedési úton a fűzesabonyi közúti felüljárón forgalomkorlátozást rendeltek el, mert az építmény nem bírja a megnövekedett terhelést. a felüljáró kimérése, valamint a közlekedők biztonsága érdekében bevezetett korlátozás szerint egy sávon lehet közlekedni, a forgalmat váltakozó irányítást biztosító jelzőlámpa szabályozza. a legnagyobb megengedett sebesség 40 kilométer, a járművek követési távolságát pedig 40 méterben állapították meg. az illetékes közúti igazgatóság keresi a megoldást a felüljáró megerősítésére. /mti/

kov/lné/s az olt

00.17 061083 0666

--



sb0014 4 150 mtib1014 /közönségszolgálat/

kertbarátok tanácsadója - az új telepítések előkészítése

1983. október 6. - nagy bosszúság, - legyen az kis vagy nagy telepítés - ha csak évek múltán derül ki, hogy az adott növényfaj nem érzi jól magát, selylődik, pusztulni kezd. nem szólva arról, hogy a telepítés egyáltalán nem olcsó mulatság.

ezért ajánlja a mfm növényvédelmi és agrokémiai központja, hogy az almás, a csonthéjas és a bogyós gyümölcsök telepítésénél mindenképpen ki kell kérni a nagyüzemi képzett mezőgazdasági szakember vagy kertészmérnök tanácsát. a hozzáértők jól ismerik a telepítés minden szakmai csínját-binját és kellő útmutatást adnak a szaporítóanyag beszerzési lehetőségeiről is.

nem szabad megfélemlkezni a telepítéssel járó legfontosabb dolgokról, a talajvizsgálatról sem. a telepítés helyén a talajvizsgálatokkal együtt meg kell határozni a talajban levő tápanyagokat is. ezt a munkát az illetékes megyei növényvédelmi és agrokémiai állomások végzik szolgáltatásként a kisüzemek számára is. a talajvizsgálatokhoz részletes telepítési szaktanácsot, útmutatást is mellékelnek.

a telepítés gondos előkészítése azért is fontos, mert időt, fáradságot és fölösleges pénzkidrást takaríthatunk meg. /mti/

kf/ig bam olt

00.13 061083 1230

-.-

sb0015 4 150 mtib1015

édes anyanyelvünk sárospatakon - beérkeztek a nevezések

1983. október 6. - beérkeztek a nevezések az „édes anyanyelvünk”, országos versenyre, amelyet sátoraljaujhely város tanácsa több más intézménnyel közösen az idén tizenegyedik alkalommal rendez meg. vetélkedőn a tizenkilenc megyéből, öt megyei városból, budapestről, valamint a házigazda sátoraljaujhely színeiben 124 diák vesz részt; külön csoportban versengenek a gimnáziumok és szakközépiskolák, valamint a szakmunkásképző intézetek tanulói. az országos bajnokságot megyei- és városi döntők előzték meg. az ott legjobb eredményt elérő két-két tanuló vesz részt az október 21-én kezdődő versenyen.

a sátoraljaujhelyi országos döntő résztvevőinek írásbeli, nyelvhelyességi feladatokat kell megoldaniuk, s nyilvános szóbeli vizsgán adnak számt tudásukról, arról, hogy mint beszélők szép magyar nyelvünket. eredményhirdetésre október 23-án kerül sor, széphalmón, a kazinczy mauzóleummal tartandó ünnepségen. a legjobb eredményt elérő tíz tanulót emléklappal jutalmazzák, valamennyi résztvevő emléklapot kap. /mti/

kör/tné/az/gw olt

00.04 061083 1114

-.-

sb0016 4 150 mtib1016

pécsi gyümölcsakció

1983. október 6. - minden várakozást felülmúlt a „szedd és vidd!”, etnevezésű gyümölcsakció, amelyet a pécsi állami gazdaság kezdeményezett a nyáron a lakosság kedvezményes áron történő gyümölcsellátása érdekében. az elmúlt hetekben, hónapokban kerekem félmillió kilogramm meggyet, kajszit és almát szedtek le a fogyasztók sajátkezüleg a gazdaság gyümölcsfáiról, s szállítottak haza kosarakban, szatyrokban, ládáknban. a nagyüzem tetemes árengedményt adott a munkára vállalkozott családoknak, amelyek ily módon a piaci és bolti árakhoz képest felével-harmadával olcsóbban jutottak hozzá a friss gyümölcshöz.

a számítások szerint körülbelül hárommillió forintot takarított meg a lakosság az akció révén, nem számítva azt a gyümölcsmennyiséget, amelyet a helyszínen fogyasztottak el, ezért ugyanis nem kellett fizetniük. kirándulásnak sem volt rossz a



mecekaljai gyümölcsösökben végzett munka, a verőfényes hétvégeken gyakran több ezer felnőtt és gyerek szorgoskodott a fákon. Kiválképpen a nagycsaládosok számára bizonyult hasznosnak a pécsi gazdaság kezdeményezése, hiszen jutányos áron szerezhették be az egész téli almaszükségletüket és a befőzنیvaló teljes mennyiségét. a gazdaságnak amnyiban volt hasznos az akció, hogy - szükében lévén a munkaesőnek - minden kosárnyi leszedett és elvitt gyümölcscsel csökkentek a szedési és szállítási költségek. /mti/

igó/bné/az/gw olt

08.34 061083 1419

--

sb0017 4 130 mtib1017

ifusági tanácsadó iroda budapesten

1983. október 6. - csütörtökön budapesten megkezdí működését a kisz budapesti bizottsága által létrehivott ifjusági tanácsadó iroda. a ii. kerületi bimbó ut 7. szám alatti irodában minden csütörtökön 16-18 óráig lesz félfogadás. díjmentesen adnak tanácsokat jogi, a munkavállalással, az egészségügyel, a lakás- és a hitelügyekkel kapcsolatos kérdésekre. ha valaki levélben érdeklődik, 30 napon belül választ kap, s az iroda telefonon is hívható, a 159-094-es számon.

ugyancsak a bimbó ut 7. szám alatt mozgalmi propaganda centrum is létrejött, amely elsősorban a kisz-vezetők munkájához nyújt segítséget. /mti/

sr/gg/bc/gw olt

09.01 061083 0688

--

sb0018 4 170 mtib1018

virágládák

1983. október 6. - szombathelyen, a város tanácsának és szépitő egyesületének kezdeményezésére virágládákkal látják el az új lakótelepek házait, lakóit. a virágládákat hulladék cementkötésű forgácslapból készítik, társadalmi munkában a máv szombathelyi járműjavító vállalatánál s az építőipari szövetkezetben dolgozó szocialista brigádok és a savaria középiskola diákjai. az idén 1400 ládikát adnak át a dorkovits, a joskar-ola és a kisz lakótelepen. a virágokat a lakók ültetik el, szerzik be, amit a szombathelyi kertészeti termelőszövetkezet is segít: kedvezményes áron ad virágot a város és a lakótelepek szépitéséhez. /mti/

Lér/mné/az/gw olt

09.03 061083 0674

--

sb0019 4 150 mtib1020

ferihegy nem fogad

1983. október 6. - csütörtökön reggel háromnegyed nyolc órától, a sűrű köd miatt a ferihegyi repülőtér nem fogad gépeket. a csehszlovák és a szovjet légitársaság járatai bratislavában, illetve belgrádban várják meg, amíg a magyar légkikötő fogadni tud. az interflug két járata most tart budapest felé, az időjárásí viszonyok változásától függően döntenek fogadásukról, illetve utirányukról.

az induló gépek is várakozásra kényszerültek. némi késéssel, valamivel 9 óra előtt szállhatott fel a zürichi, a moszkvai és a szófiai járat. a továbbiakban várhatóan menetrendszerint indulhatnak a gépek. /mti/

be/gw hgy

09.29 061083 0653

--

bel

- 16 -

1983.10.06.

sb0020 4 160 mtib1021

Lukács-konferencia kezdődött az akadémián

1983. október 6. - Lukács György: az esztétikum sajátossága című műve megjelenésének 20. évfordulója alkalmából minézis és katarzis címmel tudományos konferencia kezdődött esztétikán a magyar tudományos akadémia felolvasó termében.

a kétnapos tanácskozáson - amelyet az MTA Filozófiai Intézete rendez - neves hazai társadalomtudósok elemzik Lukács György művének módszertani, filozófiai és esztétikai kérdéseit, valamint a művészetek rendszeréről, a műalkotás belső világáról, az esztétikai befogadásról vallott nézeteit. az eszmecsere során Lukács György sok kritikát és elismerést kiváltott esztétikai főművének jelentőségét és aktualitását is megvitatják a szakemberek.

a konferencia alkalmából „Lukács recepció nyugat-európában” címmel új kötetet jelentetett meg a Lukács Archivum. /mti/

na/tr/ár/ gw hgy

09.30 061083 0875

--

sb0021 4 160 mtib1022

Koszorúzás Rónay György sírjánál

1983. október 6. - Rónay György író születésének 70. évfordulója alkalmából a Magyar Írók Szövetsége október 7-én délelőtt 11 órakor a farkasréti temetőben koszorúzási ünnepséget rendez. /mti/

pá/er ag hgy  
09.46 061083 0253

--

bel

- 17 -

1983.10.06.

sb0022 4 160 mtib1023 /közönségszolgálat/

Évadnyitás a fészekben

1983. október 6. - péntek este 9 órakor „zene nélkül mit érek én?”, címmel, Máté Péter szerzői estjével nyitja műsorévadját a Fészek Művészklub. az est vendége Szemes Mari és S. Nagy István.

/mti/  
gg/er ag hgy  
09.47 061083 0240

--

sb0023 4 160 mtib1025

Szoboszlói Vénusz

1983. október 6. - Józsa Lajos szobrászművész Szoboszlói Vénusz című alkotását esztétikán avatták fel a hajdusoboszlói délibáb szállóban. a művész abból az alkalmából adományozta szobrát a hajdu-bihar megyei vendéglátó vállalat délibáb szállodájának, mivel egykoron szakásként maga is ott dolgozott. a szoboravatással egyidőben a szálloda szép ernő termében Józsa Lajos mintegy harminc képméretű szobrát bemutató kiállítás nyílt, amelyet egy hétig tekinthetnek meg az érdeklődők. /mti/

tár/éva/er ká hgy  
10.28 061083 0537

--

sb0024 4 160 mtib1027

Fészek áruház nyílt győri

1983. október 6. - szolnok és pécs után az ország harmadik fészek áruháza nyílt meg esztétikán győri, a mézesáros Lőrinc utca 10. szám alatt. alapterülete 1500 négyzetméter, amelyhez még 700 négyzetméteres raktár is tartozik. nyitókészlete 25 millió forint értékű.

a győri fészek áruház nemcsak a helyi és a környékbéli építőanyag igényeket hivatott kielégíteni; az egész észak-magyarországi régióból számít vásárlókra. árubemutató részlegében megtekinthetők azok az anyagok, amelyek az áruházban és a közvetlen mellette lévő tűzép-telepen kaphatók. szabadidő részlegében többek között kerti



bel

- 18 -

1983.10.06.

szerszámok, kempingcikk, növényvédőszer, borászati eszközök és háztartási cikkek kaphatók, szolgáltató részlegében elvégzik az ablakok, ajtók üvegezését, a farostlemezek méretre vágását, a faanyagok megmunkálását és számos más munkát.

az áruház a hét minden napján, tehát szombaton és vasárnap is nyitva tart. /mti/  
cser/sza/er ká hgy  
10.37 061083 0983

--

sb0025 1 130 mtib1030

kádár jános találkozott jorge kolléval

1983. október 6. - kádár jános, a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának első titkára csütörtökön a kb székházában találkozott a hivatalos látogatáson hazánkban tartózkodó jorge kolléval, a bolíviai kommunista párt központi bizottságának első titkárával.

a szívélyes, baráti légkörű megbeszélésen tájékoztatták egymást országuk helyzetéről, és pártjaik előtérben álló feladatairól. véleményt cseréltek a nemzetközi élet néhány időszerű kérdéséről, amelynek során különös figyelmet fordítottak a latin-amerikai térség helyzetére. megerősítették pártjaik készségét a kapcsolatok elmélyítésére.

a találkozón jelen volt horn gyula, az mkszmp kb külügyi osztályának vezetője. /mti/  
fr/er/ár/gw hgy

11.20 061083 0775

--

bel

- 19 -

1983.10.06.

sb0026 4 150 mtib1033

könnyűbuvárok a tiszában

1983. október 6. - a szolnokon épülő papirgyári nagyberuházás vizellátó rendszerének kiépítéséhez a szolnoki mhsz és a közép-tiszavidéki vízügyi igazgatóság könnyűbuvár klubjának segítségét is igénybe veszik. közreműködésével csütörtökön megkezdtek a negyven méter hosszú és ötszáz milliméter átmérőjű szívócsővezeték lefektetését a mederbe. hat könnyűbuvár ereszkedett le a mederfenékre, hogy a kijelölt helyre vezérelje a hatalmas csövet és elhelyezze a csatlakozó pipákat. a könnyűbuvárok ezután a vastagon szigetelt csövet homokzsákokkal, illetve több tonna terméskövel rögzítik. /mti/

end/kné/ká/gw hgy

11.30 061083 0651

--

sb0027 4 150 mtib1034

hid épül a pap-szigetre szentendrén

1983. október 6. - szentendrén megkezdtek a pap-szigeti gát bontását, amelyet husz évvel ezelőtt a szigeten levő üdülők és hétvégi házak megközelítése érdekében emeltek. az idők folyamán azonban a duna-ág a gát hatására eliszaposodott, elmosarasodott, s a gát sem felelt már meg a megnövekedett forgalmi igényeknek. ezért szentendre város vezetői úgy határoztak, hogy a gát helyébe hidat emelnek.

a gát bontását a pilisi parkerdő gazdaság szakemberei csütörtökön megkezdtek. az aszfaltburkolat feltörése és az építmény lebontása után cölöpöznek, majd hozzálatnak az új hid építésének előkészületeihez. a 30 méter szélességű kétpilléres vas- és fémkombinációjú hid várhatóan november végére készül el. a sziget addig csak csónakon közelíthető meg. /mti/

gál/fe/er ká hgy  
11.36 061083 0825

--

bel

- 20 -

1983.10.06.

sb0028 4 130 mtib1035

pártküldöttség utazott zambiába

1983. október 6. - a magyar szocialista munkáspárt küldöttsége - élén katona imrével, a központi bizottság tagjával, az elnöki tanács titkárával csütörtökön a zambiai egyesült nemzeti függetlenségi párt meghívására lusakába utazott. a delegáció, amelynek tagja györke józsef, az mszmp kb külügyi osztályának munkatársa, ellátogat az angolai népi köztársaságba és a kongói népi köztársaságba is.  
/mti/

mi/ag/gw hgy

11.37 061083 0465

--

sb0029 4 130 mtib1036

kitüntetések az ndk nagykövetségén

1983. október 6. - a német demokratikus köztársaság megalakulásának 34. évfordulója alkalmából kitüntetések adtak át csütörtökön az ndk budapesti nagykövetségén. magyarország és az ndk népei barátságának ápolásában, elmélyítésében, a gazdasági, a kulturális, a társadalmi és a tudományos együttműködésben végzett kiemelkedő tevékenységükért heten - közöttük kollektívák - vehették át a népek barátsága liga érdemérmét. negyvenhárman a népek barátsága ligájának dístűjét kapták meg.

a kitüntetések karl-heinz lugenheim, a német demokratikus köztársaság budapesti nagykövete adta át. /mti/

t cs/ag/gw hgy

11.38 061083 0668

--

bel

- 21 -

1983.10.06.

sb0030 4 130 mtib1037

megemlékezések az aradi vértanuk napján /1. rész/

1983. október 6. - csütörtökön ország szerte megemlékeztek az aradi vértanuk napjáról: 134 éve, 1849. október 6-án végezték ki a magyar szabadságharc 13 hős tábornokát, akik a világosi fegyverletétel után kerültek osztrák fogságba.

az 1848-49-es polgári forradalom és szabadságharc mártírjainak, a császári önkény áldozatainak tiszteletére budapesten, az v. kerületben lévő batthyány emlékmécsesnél kegyeletes ünnepséget tartottak. a hazafias népfront budapesti bizottsága nevében bostai károlyné vezető titkár és pataki jános alelnök helyezte el a megemlékezés virágait. a magyar kommunista ifjusági szövetség budapesti bizottsága képviselőjében lengyel sándor titkár és mikusné sztrisz judit, a bizottság tagja; a szakszervezetek budapesti tanácsa részéről juhász zoltán titkár és lőrincz ernőné, az elnökség tagja; a budapesti helyőrségparancsnokság nevében farkas mihály vezérőrnagy és kárpáti sándor alezredes; a magyar ellenállók, antifasiszták szövetsége képviselőjében nagy gábor és gyenes antal, az országos bizottság tagjai koszorúztak. az emlékmécses talapzatára a kerületi általános iskolák képviselői is elhelyezték a hála, a tisztelet virágait. a megemlékezés a szózat hangjaival ért véget.

az általános- és középiskolák diákjai, a szakmunkásképző iskolák tanulói osztályfőnöki és történelmórák keretében, illetve uttörő és kisz-összejöveteleken idézték fel az 1848-49-es forradalom és szabadságharc mártírjainak helytállását. azok az iskolák és uttörőcsapatok, őrsök, amelyek az aradi vértanuk valamelyikének nevét viselik, szintén kegyelettel emlékeztek a szomorú eseményre. a fővárosban knézits károly emléktáblája előtt tisztelegtek a ix. kerületi bakáts téri iskolások. a xx. kerületi lázár utcai általános iskolában rajgyűléseket tartottak az uttörők, ahol a csapat névadójára, lázár vilmosra emlékeztek. az i. kerületi batthyány lajos általános iskolában az első felelős magyar kormány miniszterelnökének alakját idézték fel. több tanulócsoport kereste fel ezekben a napokban a hadtörténeti muzeumot, s tekintette meg a szabadságharc emlékeiből összeállított kiállítást. /folyt. köv./  
ri/pá/gw

12.21 061083 2189

--

sb0031 4 130 mtib1038

megemlékezések az aradi vértanúk napján /2. rész/

vidéken is többhelyütt tartottak megemlékezéseket. borsod megyében az 1848-as események színhelyein koszorúztak a megyében élők. tokaj főutcájának egyik épületében, a klapka tábormok egykori főhadiszállását hirdető emléktáblánál tartottak ünnepséget. a szabadságharc egyik jelentős ütközetének színhelyén, bodrogkeresztúr határában uttörők és kisz-fiatalok koszorúzták meg az emlékművet. a kápolnai csatában elesett honvédek mezőkövesdi sírjainál is megemlékezést tartottak. kossuth lajos szülőfalujában, monokon a település lakói magyarország kormányzójának szobránál rótták le kegyeletüket. /mti/

kör/ri/mi/ár/gw hgy

12.22 061083 0688

-.-

sb0032 4 180 mtib1039

időjárásjelentés /1. rész/

1983. október 6. - a meteorológiai intézet jelenti csütörtökön 12.00 órakor:

átmenetileg megélnkül a szél

európa északnyugati, északi vidékein légköri frontok okoznak változékony, szeles, időnként csapadékos időjárást. ezeken a területeken hűvös az idő. a skandináv-félsziget középső vidékein és finnország egyes részén szerdán átmenetileg havazott. a szárazföld középső és déli térségében többnyire a szárító hatású leszálló légmozgások alakítják az időjárást. a hőmérséklet csucsértéke közép-európában 6,9 fokkal meghaladja a sokévi átlagot.

hazánkban szerdán reggel és délelőtt még sokfelé volt sűrű köd, de ez a déli órákra mindenütt föloszlott, és kisütött a nap. az évszakhoz képest szokatlanul meleg idő volt. a kora délutáni órákban az északkeleti megyék kivételével 22, 29 fokig emelkedett a hőmérséklet. csütörtök hajnalra ismét sokfelé képződött köd. szeszélyes területi eloszlásban 5, 12 fok közé hűlt le a levegő. délelőtt az ország nagy részén sütött a nap, és a hőmérséklet 11 órakor általában 17 és 23 fok között váltakozott, csupán a ködös helyeken volt 11, 13 fok között.

#

budapest belterületén szerdán a hőmérséklet napi középértéke 14,5 fok volt, és ez 1,2 fokkal magasabb a százéves átlagnál.

ma 12 órakor budapesen 20 fok volt, a tengerszintre átszámított légnyomás 1018 mbár, erősen süllyed.

várható időjárás az ország területén péntek estig:

észak, északnyugat felől átmenetileg erősen megnövekszik a felhőzet, és szórványosan várható kisebb eső, futó zápor. holnap előbb a dunántúlon, később másutt is csökken a felhőzet, és egyre több helyütt süt ki nap. a megélnkülő délnyugati szél helyenként megerősödik, és északnyugatra fordul.

a várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 8 és 13, legmagasabb nappali hőmérséklet pénteken 17 és 22 fok között alakul.

várható időjárás budapest térségére péntek reggelig:

délután már felhősödés várható, átfutó zápor lehet. a megélnkülő szél időnként megerősödik, és fokozatosan északnyugatra fordul. a hőmérséklet késő este 14, holnap hajnalban pedig 10-11 fok körül valószínű.

a duna vízállása budapestnél 126 cm, a víz hőmérséklete 14,6 fok.  
/folyt. köv./ er  
12.40 061083 2346

-.-

sb0033 4 180 mtib1040

időjárásjelentés /2. rész/

távolabbi kilátások szombattól keddig:

az időszak elején a ködös reggeli órák után kisüt a nap. nem számíthatunk azonban tartósan napsütéses időre, mert egy időjárási frontrendszer felhőzónája keresztül vonul a kárpát-medencén, és kisebb csapadék is kialakul majd. a jövő hét elején megélnkül az északi szél.

a legalacsonyabb hajnali hőmérséklet általában 3, 8 fok között, de a felhősebb időszakokban 6, 11 fok között alakul. a legmagasabb nappali hőmérséklet eleinte 20 fok körül, később 15, 20 fok között várható.

jelentős mennyiségű /legalább napi 5 mm/ csapadék az ország területének 20 százalékán várható az időszak közepén. /mti/

er  
12.44 061083 0740

#

-.-

sb0034 4 130 mtib1041

## a Lemp küldöttségének látogatása budapesten

1983. október 6. - az mszmp központi bizottságának meghívására október 3-6. között hazánkban tartózkodott a lengyel egyesült munkáspárt küldöttsége, élén jan bluszkowski-val, a Lemp kb szervezési osztályának helyettes vezetőjével.

a küldöttség az mszmp tudományos és oktatási intézményeinek tevékenységével és feladataival ismerkedett. a lengyel vendégeket fogadta lakatos ernő, a központi bizottság agitációs és propaganda osztályának vezetője, és megbeszélést folytatott velük boros sándor, a kb agitációs és propaganda osztályának helyettes vezetője. /mti/  
mi/er ag hgy  
13.26 061083 0636

--

sb0035 4 160 mtib1042

## clusius-kódex

1983. október 6. - sajtótájékoztatón mutatták be a tudományos jelentőségű - s könyvművészetileg is kiemelkedő - [faksimile kiadását csütörtökön a magyar tudományos akadémia tudósklubjában.

dr. szentágothai jános, a magyar tudományos akadémia elnöke maradandó, korszakos tudományos eseményként értékelte az először 1601-ben megjelent, a világ első gombákkal foglalkozó monográfiájának mostani kiadását. a [- amely a természeti jelenségeket műértő ábrázolással dolgozta fel - a tudományos, botanikai jelentősége mellett nyelvészeti kuriózum is, hiszen a benne található gombák neve magyarul is meglehetősen, a korabeli írásnak megfelelően. ]könyv

a clusius-kódexről, ennek tudományos jelentőségéről, szerzőjéről a kötet szerkesztői - stephan a. aumüller és jeanplong józsef - tájékoztatták az újságírókat. egyebek között elmondták, hogy 1573 és 1588 között a kötet szerzője, clusius, többször is megfordult magyarországon. batthyány boldizsár és beythe istván segítségével összegyűjtötte többterület gombáit, s ezeket 1601-ben megjelent „fungorum in panoniis observatorum brevis historia,, munkájában ismertette. clusius ehető és mérges gombák szerint, csoportosított, megadta előfordulási helyüket, a gombák magyar és német népi elnevezését és rajzát is. a könyv fametszetei egy bécsi festő - valószínűleg esaye le gillon - akvarelljei nyomán készültek. az elveszettnek hitt eredeti festményekre 1874-ben bukkantak rá a

//

Leideni egyetem könyvtárában, és 1900-ban istvánffi gyula saját másolatában adta ki „a clusius-codex mikológiai méltatása,, című könyvében.

az akadémiai kiadó és a grazi akadémiai kiadó közös gondozásában megjelent kötet tartalmazza a leideni egyetemi könyvtár 90 akvarelljének színes reprodukcióját és a gombamonográfia faksimile lenyomatát. ehhez neves magyar és külföldi szakemberek írtak német nyelvű tanulmányokat clusius koráról, életéről és munkásságáról, a mű keletkezési körülményeiről, istvánffi tevékenységéről, valamint a mű jelentőségéről a mikológia legújabb eredményeinek tükrében. a német nyelvű tanulmányokat a könyv végén angol összefoglalók egészítik ki. /mti/

km/pá/ag/gw hgy

13.26 061083 2158

--

sb0036 4 130 mtib1043

## üdvözlő távirat /perui kommunista párt/

1983. október 6. - a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága táviratban üdvözölte a perui kommunista párt központi bizottságát, a párt megalakulásának 55. évfordulója alkalmából.

/mti/  
mi/er ag  
13.27 061083 0258

//

--

1983.10.06.

sb0037 4 130 mtib1044

## halálos balesetek

1983. október 6. - egerben Kriston László 28 éves gépkocsivezető, tiszánai lakos, tehergépkocsijával elütötte azelőtte kerékpárját toló surányi József 39 éves foglalkozás nélküli, poroszlói lakost, aki a helyszínen meghalt. a vizsgálat eddigi adatai szerint a teherautó vezetője nem a látási viszonyoknak megfelelő sebességgel vezetett. a rendőrség bevonta vezetői engedélyét, és tovább folytatja a vizsgálatot.

a csongrád megyei kiszomborban, a gabonamag gazdasági társulás építési területén Süli Imre, 40 éves kőműves, maroslelei lakos, leesett az állványról, és a helyszínen meghalt. a baleset körülményeit a rendőrség szakértő bevonásával vizsgálja. /mti/  
mi/er ag hgy  
13.28 061083 0710

--

sb0038 4 160 mtib1045 /közönségszolgálat/

## szünetelő műbirálat

1983. október 6. - rövid időre - november 1-ig - szünetel a szépművészeti muzeumban a műtárgyak értékelése, illetve külföldre juttatásuk engedélyeztetése. a szünet idején a korábban értékelésre átvett tárgyakat kiadják. /mti/

jk/mi/ag/gw hgy

13.28 061083 0280

--

1983.10.06.

sb0039 4 180 mtib1046

## tudományos ülés a tüdőbetegségekről

1983. október 6. - a tüdőrák és a hörgőbetegségek korai felismerésével, megelőzésével és gyógyításával foglalkozó kétnapos tudományos ülés kezdődött csütörtökön a mosdósi tüdőgyógyintézetben. a korányi frigyés tbc és tüdőgyógyász társaság bronchológiai szekciója által rendezett tanácskozáson mintegy száz hazai és több ndk-beli szakorvos vesz részt. a legtöbb előadás a korai felfedezés és a diagnózis mielőbbi pontos tisztázásának kérdéseivel foglalkozik. ez ugyanis döntő fontosságú az eredményes kezelés szempontjából. beszámoló hangzik el a csecsemőkön és gyermekeken végzett légúti megbetegedések sejtdiagnosztikájának vizsgálati tapasztalatairól, a sebészek és a bronchológusok együttműködésében rejlő lehetőségekről. a mosdósi esetek ugyanis azt igazolják, hogy e két szakterület együttműködése olyan betegek gyógyulását is lehetővé teszi, melyet több helyen sem a mellkassebészek, sem a bronchológusok külön-külön megoldani nem képesek. /mti/

káp/hné/kz/gw hgy

13.33 061083 1019

--

sb0040 4 150 mtib1047

## a miskolci városi tanács vb ülése - fejlesztési terv

1983. október 6. - az ötéves tanácsai fejlesztési terv időarányos teljesítéséről tárgyalt csütörtöki ülésén miskolc város tanácsának végrehajtó bizottsága. a testület megállapította, hogy bár szociális és kulturális területen, a szállítási, hírközlési szolgáltatásokat tekintve a tervnek megfelelő, illetve a tervet meghaladó fejlődést sikerült elérni, több vonatkozásban elmaradás mutatkozik. a növekvő igényeknek megfelelően sikerült például növelni az óvodai helyek számát: 1983 végéig a tervezettnél száz hellyel több valósul meg, s ugyancsak a tervet meghaladó az egészségügyi intézmények fejlődési üteme. a beruházások kivitelezéséhez szükséges építési kapacitás viszont elégtelen. ilyen okok miatt nem készülhet el például az északi tehermentesítő út második szakasza. ugyancsak elmarad a tervezett ütemtől az állami célcsoportos lakások építése is. ezt bizonyos mértékben kompenzálja a magánlakásépítés ütemének

/H/

1983.10.06.

gyorsulása. a tervezettet jelentősen meghaladó számú telepszerű társasház, illetve magánlakás épült, és épül meg 1983 végéig.

a tanácsi testület szerint átütemezéseket kell végrehajtani ahhoz, hogy a rendelkezésre álló pénzügyi erőforrásokat ésszerűen hasznosítsák. /mti/

bas/tné/er ká hgy  
13.42 061083 1283

--

sb0041 4 130 mtib1048

a törvényességről tárgyalt a tolna megyei tanács

1983. október 6. - tolna megyében tartósan szilárd a közrend és a közbiztonság, de egyes bűncselekmények, különösen a fiatalok bűnözés aránya emelkedik - állapították meg csütörtökön szekszárdon a megyei tanács ülésén. a bűnözés új jelenségeként mutattak rá arra, hogy több élet elleni bűncselekmény történik, a gazdasági bűncselekmények között pedig egyre gyakoribb az üzemanyaggal való visszaélés. a menetlevelek ellenőrzése sok vállalatnál formális, és ez esetenként évekig rejtve maradó csalást tesz lehetővé. elszaporodtak a megyében a besurranásos lopások is. a fiatalok bűnözéséről szólva hangoztatták a tanácsülésen, hogy mivel az meghaladja az országos átlagot, különös jelentősége van a korai megelőzésnek. a testület állásfoglalása szerint a jövőben nagy gondot kell fordítani a veszélyeztetett környezetben élő gyermekek felkutatására. a tapasztalatok szerint ugyanis a bűncselekmények elkövetőinek nagy része veszélyeztetett környezetből kerül ki. /mti/

gem/kjné/kz/gw hgy

13.44 061083 1062

h

--

1983.10.06.

sb0042 4 130 mtib1049

apró Antal hazaérkezett Moszkvából

1983. október 6. - csütörtökön hazaérkezett az a magyar parlamenti küldöttség, amely Apró Antalnak, az országgyűlés elnökének vezetésével - a Szovjetunió legfelsőbb tanácsának meghívására - látogatást tett a Szovjetunióban. a delegációt a ferihegyi repülőtéren Péter János, az országgyűlés alelnöke fogadta. /mti/

gi/pá/ár/gw pr

13.45 061083 0384

--

sb0043 4 130 mtib1050

befejeződött az elte-n a magyar-olasz tudományos tanácskozás

1983. október 6. - az Eötvös Loránd Tudományegyetemen csütörtökön befejeződött az a háromnapos tanácskozás, amelyet az olasz tanszék megalakulásának 150. évfordulója alkalmából rendeztek. a magyar és az olasz tudósok, valamint más nemzetiségű italianisták a tanácskozás első napján a tanszék másfél évszázados történetével foglalkoztak. szerdán és csütörtökön az olasz tudományos akadémia küldöttei és a magyar tudósok szekcióüléseken vitatták meg a két nép történelmi és kulturális kapcsolatait, valamint „a humanizmus és a népi kultúra”, című témakört. a tanácskozás résztvevői a viták során kiemelt figyelmet fordítottak az olasz-magyar történelem és irodalom érintkezési pontjaira, valamint a két ország filmművészetének kölcsönhatásaira.

pénteken aláírják a római tudományegyetem, illetve az Eötvös Loránd Tudományegyetem és a budapesti műszaki egyetem együttműködési megállapodását. /mti/

és/gg/er ag pr  
13.51 061083 0996



--

bel

- 30 -

1983.10.06.

sb0044 4 180 mtib1051

baleset a hegyeshalom-bezenyei vasútvonalon

1983. október 6. - csütörtökön a reggeli órákban a hegyeshalom-bezenye közötti vasútvonalon, egy fényesorompóval ellátott vasúti átjáróban talján sándor celladömölki lakos által vezetett tehervonat összeütközött a lajta-hansági állami gazdaság egyik kombájn-jával. a baleset következtében a kombájn vezetője lászló zoltán hegyeshalmi lakos nyolc napon belül gyógyuló könnyű sérülést szenvedett. az anyagi kár jelentős. a felelősség megállapítása szakértők bevonásával folyamatban van. a vasúti pálya nem rongálódott meg, így a forgalom az érintett vonalon 11 óra után újból megindult. /mti/

mzs/sza/er kz pr  
13.55 061083 0662

--

sb0045 4 150 mtib1052

fejldő szociális ellátás a fővárosi tanácsai vállalatoknál

1983. október 6. - a fővárosi tanácsai vállalatoknál a vi. ötéves tervidőszak első két évében az előirányozottnál valamivel többet költöttek szociális célokra - állapították meg a szakszervezetek budapesti tanácsa elnökségének csütörtöki ülésén, amelyen a tervek időarányos teljesítését vizsgálták. száz vállalatnál az öt évre tervezett 10 milliárd forintból 1981-82-ben 4.5 milliárd forintot használtak fel a szociális ellátás javítására, illetve színvonalának megőrzésére. legnagyobb összegeket munkavédelemre, a munkakörülmények javítására fordították a vállalatok.

az üzemi étkeztetést a százhatvanötezer tanácsai vállalati dolgozó csaknem egyharmada igényli. ennek költségeihez sok vállalatnál a korábbinál nagyobb összegekkel járulnak hozzá. a vállalatok bölcsődéit és óvodáit tavaly 1400 apróság népesítette be. a születések csökkenésével a korábbi éveknél kevesebb az igénylő, ezért enyhült a gyermekintézmények zsúfoltsága, sőt néhány vállalatnál már szabad hellyel is rendelkeznek. nőtt a vállalati üdültetés iránti érdeklődés, 1982-ben 34 ezren pihentek ily módon, megközelítően annyian, mint amennyit a tervidőszak végére vártak, ezért a vállalatok bővítették üdültetési lehetőségeiket. a vidéki lehetőségek kiszélesedésével kevesebben keresnek munkát a fővárosban, ezért megcsappant a munkásszállókön lakók száma. elsősorban építőipari, közlekedési és közüzemi szolgáltató vállalatok dolgozói veszik igénybe a munkásszállásokat.

bel

- 31 -

1983.10.06.

a tanácsai vállalatok erejükhöz mérten támogatják dolgozók otthonteremtését. a lehetőségek nagyon megoszlanak, a kereskedelmi vállalatoknál csak kisebb összegeket tudtak e célra fordítani, míg a közlekedési vállalatok fokozták támogatásukat. ahol a szűkös anyagi erőforrásokból nem jut kölcsönökre, ott fuvarral, gépkölcsönzéssel, saját építőrészlegükkel segítik az építkezőket. a vállalatok lakásépítésre és támogatásra a két év alatt összesen 247 millió forintot adtak dolgozóknak, döntően kölcsön formájában. /mti/

be/sl/gw pr

13.59 061083 2058

--

sb0046 4 130 mtib1053

a budapesti képviselőcsoport ülése

1983. október 6. - csütörtökön ülést tartott az országgyűlési képviselők fővárosi csoportja a hazafias népfront budapesti bizottságának székházában. a testület dr. békesi lászlónak, az mszmp budapesti bizottsága titkárnak előterjesztésében tájékoztatót hallgatott meg budapest iparának helyzetéről. balogh istván, a fővárosi népi ellenőrzési bizottság elnöke a fneb működésének és eddigi tevékenységének tapasztalatait összegezte. kovács károly, a fővárosi képviselőcsoport vezetője az országgyűlés őszi ülészakának előkészületeiről adott áttekintést. /mti/

gi/pá/-ár/mz pr  
14.36 061083 0625

--

sb0047 4 150 mtib1055

nemzetközi asztronautikai kongresszus lesz budapesten

1983. október 6. - a nemzetközi asztronautikai szövetség október 10. és 14. között budapesten tartja 34. kongresszusát. a tanácskozás rendezője a mtesz központi asztronautikai szakosztálya. a szervezők csütörtökön a sajtó képviselőinek elmondták, hogy a világ legnevesebb űrkutatói, szakértői - 35 országból több mint 600-an -, valamint űrhajósok vesznek részt a kongresszuson. a program szerint 57 szekcióülést tartanak majd, és több mint 500 előadás minden olyan tudományterületet érinteni kíván, melynek valami módon köze van az űrkutatáshoz. valamennyi téma kapcsán az együttműködés lehetséges és hatékony formáit szándékoznak feltárni. négy plenáris ülést tartanak, ezeken ismertetik a szovjet szaljut-program, a nyugat-európai ariane-program tapasztalatait és a - magyar kutatók részvételével zajló - vega-programot. a kongresszus védnökségét a magyar politikai és tudományos élet számos vezetője vállalta. a fővédnök losonczi pál, az elnöki tanács elnöke. diszvendégként részt vesz a 89 éves herman oberth, az űrkutatás egyik alapítója is. a kongresszussal egyidejűleg tartják ugyancsak budapesten a szövetség közgyűlését, valamint a nemzetközi asztronautikai akadémia és a nemzetközi világűrjogi intézet szimpóziumát is. ezen kívül kiállításokat rendeznek űrfényképekből, az űrhajózást megörökítő bélyegekből, és a kongresszushoz kapcsolódó kulturális-ismeretterjesztő programot is szerveznek. /mti/

fgy/pá/ig sl pr [az amerikai űrrepülőgép-program,

14.50 061083 1495

-.-

sb0048 4 150 mtib1056

magyar-szovjet kereskedelmi megbeszélések

1983. október 6. - budapesten tartózkodott október 4-6. között borisz gyorgyejev szovjet külkereskedelmi és szurema szurahanov belkereskedelmi miniszterhelyettes. tárgyalásokat folytattak partnereikkel, és fogadta őket marjai józsef miniszterelnök-helyettes. /mti/

mi/sl/mz pr

14.51 061083 0336

-.-

sb0049 4 160 mtib1057

közművelődési napok a xi. kerületben

1983. október 6. - a közművelődési intézmények együttműködési lehetőségeivel, a szakmunkástanulók kulturális nevelésével és a fiatalok művelődési szokásaival foglalkozó előadások mellett színházi és zenei rendezvények is gazdagítják az október 14-28-ig tartó xi. kerületi közművelődési napok programját, amelyet csütörtökön ismertettek a kőolaj- és gázipari tröszt székházában tartott sajtótájékoztatón.

a kéthetes rendezvénysorozat idején több kerekasztal-beszélgetést, közművelődési fórumot rendez a xi. kerületi pártbizottság a városrész fiataljai számára. diákok tanárszemmel, tanárok diákszemmel címmel október 24-én a mechwart andrás szakközépiskola klubjában a középiskolai nevelésről nyitnak vitát; az ifjúsági műsorokról tartanak fórumot október 25-én az mszmp budapesti bizottsága oktatási igazgatóságának épületében.

a kulturális programok széles skálájából kiemelkedik a pécsi balett vendégjátéka, amelynek október 16-án a budapesti művelődési központ ad otthont. a beat kedvelőinek tartalmas időtöltést ígér a fővárosi művelődési házban október 18-án rendezendő radics béla emlékkoncert, illetve a kft színház műsora, amelyet október 22-én a lágymányosi közösségi házban tekinthetnek meg az érdeklődők. a xi. kerületi közművelődési napok rendezvényeinek palettáját jeles előadóművészek produkciói is színesítik: október 20-án hernádi judit és szombathy gyula lép a közönség elé a fővárosi művelődési házban, október 25-én pedig a mikroszkóp színpad társulata mutatja be „értem?” című ifjúsági kabaréját a budapesti művelődési központban. /mti/

na/mi/ig ár pr

14.52 061083 1641

//

-.-

sb0050 4 160 mtib1058

ismét megnyílt a nemzeti muzeum történeti kiállítása

1983. október 6. - a magyar nemzeti muzeumban csütörtökön ismét megnyílt „a magyarország története a honfoglalástól 1849-ig” című állandó kiállítás. ezt a tárlatot először 1967-ben nyitották meg; 14 esztendő után, 1981-ben azonban be kellett zárni, mert a kiállítótermek elavultak, a feliratok megkoptak, s a tárgyak némelyike restaurálásra szorult.

a kiállítás megnyitójára felújították a termeket; s e-közben megszépültek a magyar nemzeti múlt történeti emlékei is, amelyek a honfoglaláskori tarsolylemezeketől mátyás király üvegserlegén át az első felelős magyar minisztérium miniszteri bársonyszékéig vezetnek végig a látogatókat. felújították az egyházi értékeket, az ötvöstárgyakat, a fegyvereket. nagyon rossz állapotban voltak a textilek, néhányat közülük ezért nem is tudtak visszahelyezni a tárolókba.

az állandó kiállítás sem anyagában, sem koncepciójában nem különbözik a korábbitól - egyelőre. változás azonban később lehetséges, hiszen az év végéig döntés születik: az országos széchényi könyvtár elköltözése után hogyan hasznosítják a megüresedő épületrészt. /mti/

t cs/-ár/mz pr

14.56 061083 1182

-.-

sb0051 4 150 mtib1059

az értelmiség helyzetéről tanácskozott az édosz elnöksége

1983. október 6. - az élelmiszeriparban dolgozó értelmiségiek többsége elégedett munkahelyével, körükben minimális az elvándorlás, s hosszabb távon is vállalatánál akar dolgozni. az értelmiségieket általában végzettségüknek megfelelő munkakörben foglalkoztatják, - állapította meg az édosz elnöksége csütörtöki ülésén, amelyen az értelmiség helyzetével foglalkozó, s az iparágot átfogó szakszervezeti elemzést vitatták meg.

az értelmiség nagy többsége elégedett a beosztással járó önállósággal, ám ez koránt sincs így az anyagi megbecsülést illetően. kifogásolják például, hogy az élelmiszeriparon belül, egyes ágazatok között is jelentős eltérések vannak a keresetekben az

azonos beosztásúak és végzettségük között. a pályakezdők is hátrányban érzik magukat, mivel csak 8-10 év után érik el a jobb szakmunkások átlagkeresetét. a közvetlen termelésirányítók, a művezetők pedig azt tették szóvá a vizsgálat során, hogy helyzetük a kereset terén nem javult, s emiatt ebből a munkakörből sokan elpályáznak.

a vizsgálat arra a megállapításra jutott, hogy egyes ágazatokban a kezdő mérnökök rövidebb idő alatt kapnak fiatal korban is magas beosztást, és ezzel együtt hamarabb kerülnek magasabb jövedelemviszonyok közé. más ágazatokban viszont gyakran olyan helyeken kapnak állást, ahol alapjában véve nincs is szükség felsőfoku képezésre; itt elmarad az anyagi megbecsülés és igazából műszaki-mérnöki munkáról sincs szó. a középszintű vezetők azt vetették föl, hogy csak szűkös információkkal rendelkeznek, tájékoztatásuk akadozik, s ez a termelésirányítói munkakörökben megengedhetetlen, hiszen itt a vállalat egészének tevékenységét ismerni kell.

az ülésen foglalkoztak azzal az észrevétellel is, hogy az élelmiszeriparban dolgozó értelmiség általában keveset tud a szakszervezetek hatás- és jogköréről, továbbá feladatairól és saját érdekvédelmüket, érdekképviselőiket gyakran hiányosnak érzik. a vizsgálatban résztvevő szakszervezeti aktivistáknak elmondották, hogy több törődést igényelnének, és szélesebb körű tájékoztatást várnak a szakszervezet mindennapos tevékenységéről.

az édosz elnöksége javasolta a vállalatoknak, tekintsek át az értelmiségi dolgozók személy szerinti bérezését és igyekezzenek összhangba hozni azokat a teljesítményekkel. a jövőben külön figyelmet kell fordítani a művezetők bérezésének javítására, és egyebek között arra, hogy a szakszervezeti munkába az eddiginél tudatosabban vonják be az értelmiségi dolgozókat. /mti/

jf/mi/ig pr

15.00 061083 2564

-.-

sb0052 4 160 mtib1060

befejeződtek a hidrobiológus napok

1983. október 6. - csütörtökön befejeződtek a tihanyban rendezett hidrobiológus napok. a háromnapos tudományos ülészakon hét témakörben 38 előadás hangzott el, amelyet a tudományág képviselőinek - a vizek orvosainak - széles körű vitája következett.

az egyik fő téma a balaton vízminőségének javítása volt. a tó öntisztuló képessége, mint rámutattak, még ma is figyelemreméltó. ennek egyik jeleként az idén javult a vízének minősége. a tudományos kutatók véleménye szerint a következőkben a külső ártalmakkal járó terhelést elsődlegesen a foszfor bejutásának csökkentésével kell ellensúlyozni.

az ülészak utolsó napján a halgazdálkodás tudományos vizsgálatainak tapasztalatait is megvitatták. az előadók és a vita résztvevői kifejtették, természetes vizeinkben a halhustermelés jelentősebb növelésére nincs lehetőség. jónéhány természetes vizünk jobbára csak a horgászok kedvtelésére szolgál. a tározókban a halhustermelés tiszteres eredménnyel folytatható, mint például a balatonban.

a piaci igények és a gazdaságossági számítások jelenleg - mint hangoztatták - nem teszik lehetővé az iparszerű halhustermelést. nagyobb, beruházás nélküli eredményre - mint a kutatók vallják - csak vizeink biológiai adottságainak jobb hasznosításával lehet szert tenni. /mti/

szé/nmé/sa kz pr  
15.08 061083 1349

-.-

sb0053 4 150 mtib1061 /közönségszolgálat/

nem járnak a kompok

1983. október 6. - alacsony a duna vízállása, ezért a folyami teherforgalom ercsi és szigetujfalu között bizonytalan ideig szünetel - közli a pest megyei kishajózási és javító vállalat. /mti/

jk/mi/ig bc pr

15.11 061083 0245

-.-

sb0054 4 160 mtib1062 /közönségszolgálat/

meghosszabbítják a kiállítást

1983. október 6. - a nagy érdeklődésre való tekintettel meghosszabbítják az emlékezés raffaellóra című kiállítást, így az október 30-ig tekinthető meg a szépművészeti muzeumban. /mti/

jk/ig bc pr

15.12 061083 0244

-.-

sb0055 4 180 mtib1063 /közönségszolgálat/

a főinform jelenti

1983. október 6. - autóbusz helyettesíti október 7-én 19.30-tól 10-én reggel 4 óráig a 4-es és a 6-os, illetve a 6-os éjszakai villamost a marx tér és a moszkva téri végállomás között. /mti/

jk/ig bc pr

15.12 061083 0241

-.-

sb0056 4 150 mtib1064

befejeződött a nemzetközi mezőgazdasági szakszervezetek konferenciája - sajtótájékoztató a tapasztalatokról

1983. október 6. - csütörtökön befejezte háromnapos tanácskozását a mezőgazdasági, erdészeti, Vülsötvenyes A dolgozók szakszervezetei nemzetközi szövetségének 9. tanácskozása budapesti, az építők székházában. a tapasztalatokat a kongresszus elnöksége sajtótájékoztatón ismertette. gerard laugier, a szövetség főtitkára elmondotta, hogy a konferencia igen eredményes volt. hetven ország 113 szakszervezetének 227 küldötte vett részt a tanácskozáson, összességében mintegy 70 millió mezőgazdasági dolgozó képviselőjében. az elhangzott előadásokból is kitűnt: a mezőgazdasági munkások - elsősorban a fejlődő országokban - aktív harcot vívnak jövedelmezőségi viszonyaik javításáért, szociális helyzetük, életkörülményeik jobbá tételéért. mindehhez, továbbá az

H

és

éhinség felszámolásáért folytatott küzdelemhez új lendületet ad a budapesti tanácskozás, amelynek résztvevői egységes fellépést hirdettek meg a világ élelmiszerhiányának megszüntetéséért. a konferencia hitet tett a fegyverkezési hajsza ellen is.

varga györgy, a medosz titkára a tanácskozásról szólva kiemelte; a magyar szakszervezeti mozgalom tekintélyét mutatja, hogy a szövetség éppen budapestet választotta a konferencia színhelyül. e döntésében - minden bizonnyal - a magyar mezőgazdaság eredményei is közrejátszottak. a szakszervezetek és ezen belül a medosz szervezete eddig is aktívan közreműködött abban, hogy a szövetség arra rászoruló tagállamai különböző formában segítséget kapjanak az éhinség felszámolásához, s a mezőgazdasági művelés színvonalának emeléséhez. a magyar termelési tapasztalatok átvétele számos fejlődő országban jól segítette a korszerűsítést. a szakszervezeti mozgalom tapasztalatainak átadásával évente 30-40 fejlődő országbeli aktivista vesz részt magyarországi továbbképzésen. a magyar szakszervezetek készek a jövőben is segítséget nyújtani a fejlődő országoknak.

/innen felhasználható: 19 órától!/  
 (e)

a szót elnöksége csütörtökön fogadást adott a konferencia résztvevőinek tiszteletére. /mti/

kg/pá/jf/mz pr

15.17 061083 2163

-.-

sb0057 4 160 mtib1065

együttműködési megállapodás tolna megye és a pécsi tudományegyetem között

1983. október 6. - együttműködési megállapodást írtak alá csütörtökön szekszárdon a tolna megyei tanács, valamint a pécsi janus pannonius tudományegyetem vezetői. a mostani megállapodás kibővíti a már hagyományos együttműködést, elsősorban a jogi és közgazdasági szakemberek továbbképzésében. az egyetem jogi kara segítséget nyújt a tanácsi munka elméleti megalapozásához, míg a tolna megyei tanács az egyetem rendelkezésére bocsátja a tudományos kutató-és oktató tevékenységhez szükséges dokumentumokat. /mti/

gem/kjné/ig ká pr

15.18 061083 0623

//

-.-

sb0058 4 160 mtib1066

negyedszázados tervszerű műemlékvédelem hajdu-bihar megyében

1983. október 6. - megemlékeztek csütörtökön debrecenben, a hajdu-bihar megyei és a debrecen városi műemléki albizottság megalakulásának 25. évfordulójáról, illetve arról, hogy negyedszázada óvja ezen a tájon tervszerű és szervezett műemlékvédelem múltunk emlékeit. a bizottság tagjai a nevét viselő építőipari szakközépiskolában megkoszorúzták péchy mihály, a neves építész mellszobrát. ezt követően a kölcsy ferenc művelődési központban megnyitották a műemlékvédelem hajdu-bihar megyei eredményeit dokumentáló kiállítást. ugyanott a műemlékvédelem időszerű kérdéseivel foglalkozó tudományos ülést is tartottak. mint ezen elmondták, hajdu-bihar megyében jelenleg 148 műemlékileg védett építmény van. a felújításukhoz nagy értékű társadalmi munkával hozzájárul a lakosság is. jelentős társadalmi segítséggel állították helyre berettyóújfalú határában a xii. században román stílusban épült kéttornyú herpályi kolostort, nagykerékiben a xv. századi erőd alapjaira emelt várkastélyt, a xvi. századból származó debreceni postaházat, hajduböszörményben a hajdukerületi székházat, álmosdon a kölcsy-kuriát, bakonszegen pedig a bessenyei-házat. a hortobágyi nemzeti park megalakulása óta fokozott figyelmet fordítanak a különleges pusztai értékek - csárdák, zsellérházak, irodalmi helyek, agrártörténeti emlékek - megmentésére. a javaslatukra védelem alá helyezték a hajdu-biharban lévő évezredes őshalmokat.

a jubileum alkalmából műemléki napokat tartanak a megyében. többek között előadások, bemutatók, filmvetítések szerepelnek a programjában. a hortobágyon, a nagyszálka-halomnál leleplezik az évezredek alatt e tájon élt népek emléktábláját. /mti/

szü/éva/sa kz pr

15.18 061083 1755

//

-.-

1983.10.06.

sb0059 4 150 mtib1067

magyarországon ülésezett az ENSZ emberi települések bizottsága

1983. október 6. - az építésügyi és városfejlesztési minisztérium meghívására október 3. és 6. között ráckevén találkoztak az ENSZ emberi települések bizottsága /habitat/ szocialista tagországainak delegációi. értékeltek a habitat legutóbbi ülészakán elfogadott határozatok időszakos végrehajtását, és meghatározták az elkövetkező időszak feladatait.

megállapították, hogy a szocialista tagországokban már kijelölték azokat az intézményeket, amelyek az ENSZ programjában 1987-re előirányzott „lakásnélküliek éve”, sikeres megrendezése érdekében folyamatosan kidolgozzák a tennivalókat. hazánkban a városépítési tudományos és tervező intézetet jelölték ki erre a célra. kiemelték a szocialista országok együttműködésének fontosságát a fejlődő országokban is lefolytatásra kerülő felmérések kidolgozásában, más tevékenységek összehangolt végzésében, valamint a szocialista országok eredményeinek bemutatásában.

a következő időszak legfontosabb feladatai közé sorolták, hogy a szocialista országokban a településfejlesztés témakörében megjelenő tanulmányokat, kiadványokat eljuttassák az érdekelt regionális építéstájékoztatói központokhoz. ebben nagy szerep hárul a habitat budapesti működő kelet-európai irodájára.

az értekezlet eredményesen járult hozzá országaink egységes fellépésének elősegítéséhez a habitat-ban, a településpolitika, területrendezés, városépítés és építésügy területén jelenleg legnagyobb és legtekintélyesebb nemzetközi testületben. /mti/

pá/bam/mz pr

15.19 061083 1577

H

--

1983.10.06.

sb0060 4 150 mtib1068 /közönségszolgálat/

a környező országok időjárása

1983. október 6. - a környező országok határmenti körzeteinek várható időjárása szombat reggelig:

ausztria:

átmeneti felhősödés és szórványos záporok után ismét csökken a felhőzet és csapadék már nem várható. a hőmérséklet pénteken kora délután 16, 20, szombaton hajnalban 5, 10 fok.

csehszlovákia:

átmeneti felhősödés, és szórványos záporok után csökken a felhőzet, és csapadék már nem várható. a hőmérséklet pénteken kora délután 15, 19, szombaton hajnalban 4, 9 fok.

szovjetunió:

nyugat felől átmenetileg megnövekszik a felhőzet, szórványosan kisebb esővel, záporral. a hőmérséklet pénteken kora délután 15, 19, szombaton hajnalban 5, 10 fok.

románia:

nyugat felől átmenetileg megnövekszik a felhőzet, szórványosan kisebb záporral. a hőmérséklet pénteken kora délután 16, 21, szombaton hajnalban 7, 12 fok.

jugoszlávia:

nyugat felől átmenetileg megnövekszik a felhőzet, néhány helyen kisebb záporral. a hőmérséklet pénteken kora délután 18, 23, szombaton hajnalban 9, 14 fok. /mti/

kf/ig bam pr

15.30 061083 1177

H

--

bel

- 42 -

1983.10.06.

sb0061 4 150 mtib1069 /közönségszolgálat/

az európai nagyvárosok hőmérséklete

1983. október 6. - az európai nagyvárosok péntekre várható maximális hőmérséklete:

párizs	18
london	17
osló	13
stockholm	11
helsinki	10
berlin	14
varsó	15
leningrád	9
moszkva	11
kijev	14
prága	18
bécs	18
róma	26
madrid	27
belgrád	22
bukarest	20
szófia	22
athén	26 fok.

/mti/ kf/sa bam pr  
15.31 061083 0825

sb0062 4 150 mtib1070 /közönségszolgálat/

orvosmeteorológiai tájékoztató

1983. október 6. - az időjárás a következő napokban nem lesz teljesen zavartalan, mivel a hét végén és a jövő hét közepén is egy-egy hidegfront-rendszer átvonulása várható nyugat-északnyugat felől a kárpát medencében.

emiat az időjárás átmenetileg megváltozik, a párás, a reggeli órákban ködös, de délutánonként napsütéses időt egy-egy napra felhősebb időszak váltja fel, s kisebb esők is kialakulhatnak.

a hőmérséklet a hajnali órákban általában 4-9 fokig süllyed, a felhősebb éjszakákon azonban 8-13 fok várható. napközben általában 18-23 fokig emelkedik, de a felhősebb napokon csak 15 fok körül alakul a hőmérséklet.

bel

- 43 -

1983.10.06.

a hidegfront okozta átmeneti lehülés élettani szempontból hatással lehet szervezetünkre. főként a hidegfrontra különösen érzékenyeknél fordulhat elő fejfájás, ideges, feszült lelkiállapot, gyorsabb kifáradás. a hét végén egyébként az uton levők - a gépkocsivezetők és a gyalogosok egyaránt - a szokásosnál is óvatosabbak legyenek. /mti/

kf/ig bam pr

15.33 061083 1039

sb0063 4 130 mtib2001

baranya és szliven testvérmegyei együttműködése

1983. október 6. - 1985-ig szóló testvérmegyei együttműködési megállapodást irtak alá csütörtökön pécselt baranya és a bulgáriai szliven megye képviselői. az okmányt horváth lajos, a baranya megyei és vaszil zlatev, a szliven megyei tanács elnöke, a baranyában tartózkodó bolgár testvérmegyei küldöttség vezetője látta el kézjeggyével.

a két megye tanácsi szerveinek és intézményeinek kapcsolatai, mint ez alkalomból elmondták, jól szolgálták a két nép barátságát. a most aláírt megállapodás szerint az agrárszakemberek eddig is sikeres tapasztalatcseréi keretében a szliveni mezőgazdászok a napraforgótermelést, a baranyaiak pedig a zöldség-gyümölcs értékesítést tanulmányozzák a jövőben testvérmegyéjükben. az építőipari kapcsolatok kiterjednek a bulgáriában gyártott - ugynevezett csoportos, födémemeléses - korszerű építési módszer baranyai alkalmazásának elősegítésére, a szliveni lakóházfenntartás és -felújítás eredményeinek megismerésére, a bolgár szakemberek pedig városépítés és -rendezés baranyi tapasztalatait tanulmányozzák. a testvérmegyék áruházi, vendégszerepléseinek, fejlesztésén kívül elhatározták az idegenforgalmi kapcsolatok bővítését is. a megállapodás értelmében a szliveni és a baranyi kórházak együttműködésének feltételeit is megteremtik. folytatják egymás kulturájának megismerését, magyar együttesek szliveni és bolgár kulturacsoportok baranyai fellépéseire is sor kerül.

a szliven megyei tanács küldöttsége megkoszoruzta a bolgár hősök harkányi emlékművét, ellátogatott a helyi bolgár muzeumba, amely a baranya történelmi emlékeivel, kulturális nevezetességeivel, s gazdaságával ismerkedett. /mti/

kász/bné/sa kz pr  
15.34 061083 1786

bel

- 44 -

1983.10.06.

sb0064 4 150 mtib2005 /közönségszolgálat/

### piaci előrejelzés

1983. október 6. - az igényeket kielégítő felhozatal, kiegyensúlyozott forgalom és szilárd árak várhatók a hétfégi zöldség-gyümölcs piacokon.

az előrejelzés szerint kielégítő lesz a téli tárolásra alkalmas burgonya, a vöröshagyma és a fokhagyma kínálat, emelkedik a karfiol mennyisége, s fejes-, vörös- és kelkáposzta minden piacon kapható.

a hét végére az őszi árúkból is megfelelő kínálat várható. erősödik a sárgarépa, a gyökér, a karalábé, a zeller és a cékla felhozatala. kisebb mennyiségben árusítanak még zöldbabot, kifejtőbabot és főzötököt is. színesíti a választékot a már kisebb mennyiségben forgalomba kerülő fejessaláta, hónaposretek, paraj és sóska. újdonság, hogy megkezdtek a piacokon az üvegházi paradicsom árusítását.

élénk gyümölcsforgalom várható a hét végére is. növekszik és választékos az alma kínálat, az igényeket meghaladó mennyiségben árusítanak téli körtét. javában tart a bőséges és választékos szőlővásár. kapható még a piacokon kisebb mennyiségben görögdinnye, szilva, valamint őszibarack is.

kisebb mozgástól eltekintve a hétfégi piaci forgalomban lényeges árváltozás nem várható.

a nagyvásártelepi fogyasztói árak október 7-én kilogrammonként: burgonya 5.50-6.20, vöröshagyma 12, lilahagyma 15, fokhagyma 55, fejeskáposzta 5-8, vöröskáposzta 15, kelkáposzta 6-10, karfiol 11-16, uborka 14-18, tölteni való paprika 10-20, hegyespaprika 14, piros paradicsompaprika 16-22, piros cseresznyepaprika 26, sárgarépa 8, gyökér 16, karalábé 18, zeller 22, cékla 8, champignon gomba 72, laska gomba 56-66, savanyított káposzta 18, étkezési kékmák 92 forint.

a gyümölcsök közül az alma 4.50-8, a birs 7-10, a körte 6-11, az afuz ali szőlő 18-22, a sasza szőlő 16-20, az othello 11-14, az étkezési borszőlő 9-11, a szilva 16-20 forint. a tojás ára változatlanul darabonként 2.30 forint. /mti/

kf/bam/mz pr

15.37 061083 1896

bel

- 45 -

1983.10.06.

sb0065 4 130 mtib2006

magyar-mongol barátsági nap szécsényben

1983. október 6. - magyar-mongol barátsági nap volt a csütörtök a nógrád megyei szécsényben. az eseményein részt vett, s a ii. rákóczi ferenc termelőszövetkezet klubjában barátsági gyűlésen felszólalt badamtarin baldo, a mongol népköztársaság budapesti nagykövete is. /mti/

csiz/mfné/sa kz sn  
15.52 061083 0351

sb0066 4 150 mtib2005

hazánkba érkezett a sziriai tervezésügyi miniszter

1983. október 6. - csütörtökön dr. kamal saraf tervezésügyi államminiszter vezetésével sziriai delegáció érkezett hazánkba a magyar-szir gazdasági együttműködési vegyesbizottság ülésére. a magyar delegációt a tárgyalásokon váncsa jenő mezőgazdasági és élelmiszerügyi miniszter, a vegyesbizottság magyar társelnöke vezeti. /mti/

bam/sa sn  
15.58 061083 0402

sb0067 4 160 mtib2006

demcsik attila ötvösművész kiállítása miskolcon

1983. október 6. - demcsik attila ötvösművész alkotásaiból nyílt kiállítás csütörtökön miskolcon, a képcsarnok szőnyi istván kiállítótermében. az egrai születésű fiatal képzőművész több hazai és külföldi kiállításon bizonyította már tehetségét, többek között helsinkiben, belgrádban, pozsonyban találkozhattak az érdeklődők ötvösmunkáival: dísz- és használati tárgyaival. demcsik attila jelenleg a miskolci sportcsarnok előtt elhelyezendő díszkút kivitelezésén dolgozik.

bas/tné/s ká pr

15.59 061083 0552

bel

- 46 -

1983.10.06.

sb0068 4 160 mtib2009

boda gábor kiállítása gödöllőn

1983. október 6. - boda gábor szobrászművész válogatott alkotásaiból kiállítás nyílt csütörtökön gödöllőn, a művelődési központ galériájában. a tárlat átfogó képet ad a művész munkásságáról. köztéri alkotásait, közöttük a cházár utcai posta-székházat díszítő szoborcsoportot fotókon láthatják az érdeklődők. a kiállítás november elsejéig tart nyitva. /mti/

vir/tr/kz/mz sn

16.01 061083 0423

..-

sb0069 4 130 mtib2011 /közönségszolgálat/

pankrációs bemutató a budapesti sportcsarnokban

1983. október 6. - péntektől vasárnapig profi pankrációs bemutatót tartanak a budapesti sportcsarnokban. több évtizednyi szünet után a hazai közönség ismét láthatja az „erős emberek” viadalát.

csütörtökön sajtótájékoztatón ismertették a részleteket. a pankráción az ökölvívás, a karate, az akrobatika és a birkózás keveréke. egykor a vándorcirkuszokban szórakoztatták így is a közönséget, ma a nagy sportcsarnokok adnak otthont a mérkőzéseknek. bár a plakátok reklámjai szerint „a ringben mindent szabad”, bizonyos szabályokat be kell tartani. a budapesti bemutatón 14 versenyző indul. a mérkőzések időpontjai október 7-én 19.30, október 8-án 15.30 és 19.30, október 9-én 10.30 és 19.30 óra. /mti/

di/gg/sa bc sn  
16.21 061083 0787

..-

bel

- 47 -

1983.10.06.

sb0070 4 180 mtib2009

pécs - erfurt orvosi együttműködés

1983. október 6. - az erfurti orvosi akadémia professzorai tartottak előadásokat azon a tudományos ülésen, amelyet csütörtökön rendeztek a pécsi orvostudományi egyetemen a két felsőoktatási intézmény együttműködésének 20. évfordulója alkalmából. az ndk-beli tudósok legújabb kutatási eredményeikről számoltak be magyar kollégáiknak. ezzel a szakmai eseménnyel kezdődtek meg a hagyományos orvosegyetemi napok pécsen. az eseményre dr. werner usbeck professzornak, az erfurti orvosi akadémia rektorának vezetésével küldöttség látogatott a pécsi orvostudományi egyetemre.

a két orvosképző intézet vezetői 1963-ban írták alá a tudományos-kulturális együttműködési szerződést, amely igen hasznosnak bizonyult az oktatás-nevelés, a betegellátás és a kutatómunka fejlesztésében. az elmúlt két évtized alatt körülbelül ezer-ezer hallgató vett részt kórházi cseregyakorlaton, s ugyanennyi orvos folytatott kutatómunkát egymás intézményeiben, továbbá rendszeresen részt vettek a tudományos üléseken, és számos tudományos közleményt publikáltak erfurtban, illetve pécsen. /mti/

igó/bné/sa ká sn  
16.22 061083 1141

..-

sb0071 4 130 mtib2010

szakmai könyvnapok országos megnyitója

1983. október 6. - a műszaki élet és a gazdaságtudomány legújabb eredményeit bemutató szakkönyvek ünnepeként évről évre megrendezik a műszaki és közgazdasági könyvnapokat. ezúttal október 31-ig tart a program, amelynek országos megnyitó-ünnepségét csütörtökön tartották a budapesti műszaki egyetem központi aulájában. házigazdaként polinszky károly rektor köszöntötte a könyvnapok valamennyi újdonságát bemutató - itt rendezett - kiállítás megnyitójára egybegyűlt közönséget. ezután a műszaki és közgazdasági szakemberek előtt hoós jános tervhivatali államtitkár szólt a friss szakirodalom jelentőségéről és - mint mondta - munkaeszköz-szerepéről.

az idei könyvnapokra 10 szakmai kiadó együttesen 420 ezer példányban elkészített 50 féle új kötetet jelentkezett. köztük jónéhány régóta várt kiadvány jut el az olvasókhöz, mint például pattantyus a géza „a gépek üzemtana”, című munkája, vagy a „tribológiai kézikönyv”, vámos endre szerkesztésében, amely

//

hazánkban e témában az első ízben kiadott szakkönyv. minden bizonnyal nagy érdeklődéssel fogadják a szakemberek a csikós-nagy béla és szakolczay györgy összeállításában készült „alkalmazkodás az új árviszonyokhoz”, című kiadványt, timár mátyás „gazdasági egyensúly és pénzügyek”, című kötetét, vagy az „új üzemeltetési formák a kereskedelemben”, témáról kiadott szakmunkát.

munkahelyi könyvvásárokat, szakiró-olvasó találkozókat is szerveznek a következő napokban, hetekben. október 11-én 16 órakor a rádió „könyvről - könyvért”, adása a budapesti műszaki könyvtárházból jelentkezik. egyébként ebben az áruházban, továbbá a közgazdasági és jogi, valamint az eötvös loránd könyvesboltban tematikus ajánló jegyzéket állítottak össze a szűkebb szakmai közönség számára a legfrissebb művekről, és a korábban megjelent kötetekről. /mti/

t of/tr/sa -ár sn  
16.24 061083 1879

-.-

sb0072 1 160 mtib2008

márton jánosné népi iparművész kiállítása miskolcon

1983. október 6. - márton jánosné népi iparművész munkáiból nyílt kiállítás csütörtökön miskolcon, a vasas művelődési központ galériájában. a tápiószentmártoni születésű és miskolcon élő, alkotó iparművész himzett terítői, párnái, falvédői az elmúlt két évtized során hazánkban kívül már több európai országban arattak osztatlan sikert. mártonné munkásságának egyike nagy értéke, hogy mindennapi használati tárgyakra, lakásdíszítő munkákra vetíti, dolgozza rá népi himzőművészet hagyományos elemeit, s ebben ma már népes alkotócsoporthoz segíti, s egyben tanulja el művészetét. márton jánosné az utóbbi években az ndk-ban, lengyelországban, svédországban, hollandiában, bulgáriában rendezett sikeres kiállításokat. miskolcon több mint száz alkotása látható. a kiállítás szeptember 30-ig látogatható. /mti/

bas/tné/s kz pr

16.24 061083 0890

H

-.-

sb0073 4 150 mtib2013

a mém felhívása

1983. október 6. - a rendkívüli aszályos időjárás miatt a kukorica- és napraforgó-kultúrákban használt gyomirtószerek több helyen nem a kívánt mértékben bomlottak le a talajban; e területeken az őszi kalászosok vetése a kipusztulás veszélyével jár. a mém felhívja a mezőgazdasági üzemek figyelmét, hogy vegyszermaradvány gyanúja esetén szaktanácsadásért forduljanak az illetékes megyei növényvédelmi és agrokémiai állomásokhoz. /mti/

jf/jf/s sn

16.43 061083 0479

-.-

sb0074 4 160 mtib2016

goethé-kiállítás

1983. október 6. - az országos muzeumi és műemléki hónap eseményeinek sorában johann wolfgang goethe rajzaiból kiállítás nyílt csütörtökön a petőfi irodalmi muzeumban.

goethe, a nagy német költő, tudós és államférfi már gyermekkorában komolyan foglalkozott a rajzzal. érdeklődése további tanulásra ösztönözte: lipcsei diákévei idején rajzórákat vett korának ismert mesterétől, adam friedrich oestertől, majd rajzművészete weimarban teljesedett ki.

goethe irodalmi hagyatékában mintegy 3000 rajz maradt az utókorra, ezekből 2500-at a weimari goethe-muzeumban őriznek. ebből a gazdag anyagból válogatták ki a rendezők a kiállításon bemutatott 40 eredeti és tíz facsimile rajzát, amelyeket 1776 és 1810 között készített. e munkái több mint kétszáz év távlatából tárják a kiállítás látogatói elé karl august herceg birodalmának világát, természeti szépségeit.

goethe egyben szenvedélyes portrérajzoló is volt: weimarban számos barátjának, ismerősének hű képmását örökítette meg. a tárlaton felsorakoztatott portrék között ott látható élettársának, christiane vulpiusnak arcképe is.

a kiállítást november 6-ig tekinthetik meg az érdeklődők. /mti/

t cs/s -ár sn

16.43 061083 1214

H

-.-

sb0075 4 130 mtib2017 /felhasználható 18 órától!/  
 ifjúsági békenap békéscsabán

ifjúsági békenap békéscsabán

1983. október 6. - ötezer fiatal vett részt békéscsabán csütörtökön az ifjúsági békenap politikai és kulturális rendezvényein. a fiatalok a város főterén nagygyűlésen fejezték ki békevágyukat. Kovács Jenő, a Kisz kb titkára mondott beszédet.

a város öt intézményében a prágai béke-világtalálkozó magyar küldötteinek részvételével politikai fórumot tartottak, majd a fiatalok megkoszorúzták a felszabadulási emlékművet. a város főterén két színpadon volt kulturális műsor. a békés megyei fiatalok nyilatkozatban foglaltak állást a világbéke megőrzése mellett, s fejezték ki tiltakozásukat az amerikai rakétatelepítés ellen. este politikai vitafórumokkal, szolidaritási hangversennyel fejeződött be a békéscsabai békenap. /mti/

sam/ke/sa ká sn  
 16.44 061083 0793

--

sb0076 4 160 mtib2014 /felhasználható 18 órától!/  
 tardi sándor festőművész kiállítása salgótarjánban

tardi sándor festőművész kiállítása salgótarjánban

1983. október 6. - tardi sándor festőművész olajfestményeiből kiállítás nyílt csütörtökön a képcsarnok salgótarjáni bemutató-termében. a tárlaton az alkotó 34 táblaképe látható október 20-ig. tardi sándor rendszeresen kiállító művész, a többi között szolnokon, pécsen, a budapesti Madách Színházban, mezőkövesden mutatkozott be olajfestményeivel és grafikáival. /mti/

csiz/mfné/sa ká sn  
 16.45 061083 0456

--

sb0077 4 160 mtib2019

korniss péter fotóművész kiállítása vácotton

1983. október 6. - korniss péter fotóművész kiállítását csütörtökön megnyitották vácotton, a madách imre művelődési központban. a tárlaton a művésznak a székelyek életét ábrázoló 55 alkotása látható. a mély érzésekről tanuskodó fotók a lakodalmas, a gyász, a mezei munka, az öröm pillanatait örökítik meg. a tárlat október 31-ig tart nyitva. /mti/

vir/fe/sa ká sn  
 16.46 061083 0422

--

sb0078 4 130 mtib2020

kinai papirkivágások

1983. október 6. - kínai papirkivágásokból nyílt kiállítás csütörtökön a Dorottya utcai kiállítóteremben.

a papirkivágás művészete évezredekkel tekint vissza Kínában. az ősi népművészeti ág stílusa és jellege vidékenként változó, a motívumokat késsel vagy ollóval vágják ki. a fekete-fehér, a színes és újabban alumíniumfóliából is készülő műtárgyak sokféleképpen kapcsolódnak a kínai emberek mindennapi életéhez, a népmesék, a mítoszok világához. a földművesmunka pillanatai, a halászat, vagy a háziállatok éppúgy ihletői a papirkivágások készítőinek, mint az ünnepi alkalmak, vagy a leghétköznapibb témák. a papirkivágás művészete újabban nemcsak díszítőelemként él tovább: az alkotások önálló műtárgyként is megállják helyüket. a ragyogó szinkontrasztok, a részletek gazdagsága és finomsága, az életszerűség, az európai szemek szokatlan légius vonalvezetés ujszerűen hat. /mti/

di/gg/sa bc olt  
 16.49 061083 0945

#

--

1983.10.06.

sb0079 4 130 mtib2021

kass jános kiállítása

1983. október 6. - a vigadó galériában csütörtökön megnyílt kass jános kiállítása.

a szegedi születésű, munkácsy-díjjal kitüntetett művész sokoldalú alkotó: eredetileg keramikusként indult, később grafikát tanított az iparművészeti főiskolán, majd könyvtervezőként is dolgozott. mostani kiállításának témája az emberi fej. a bemutató több tucat műtárgyának mindegyike formai hasonlóságot mutat, a különbségeket a részletekben fedezheti fel a közönség.

a kiállítás november 13-ig tekinthető meg. /mti/

di/gg/sa bc olt  
16.50 061083 0567

--

sb0080 1 130 mtib2022 /felhasználható: 18 órától!/  
magyar vezetők üdvözlő távirata az ndk megalakulása 34. évfordulóján /1. rész/

1983. október 6.

erich honecker elvtárs,  
a német szocialista egységpárt  
központi bizottságának  
főtitkára

a német demokratikus köztársaság  
államtanácsának  
elnöke

willi stoph elvtárs,  
a német demokratikus köztársaság  
minisztertanácsának elnöke

berlin

kedves elvtársak!

a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága, a magyar népköztársaság elnöki tanácsa, minisztertanácsa és a magyar nép nevében testvéri üdvözlőnként, legszívélyesebb jókívánságainkat

1983.10.06.

küldjük önöknek, a német szocialista egységpárt központi bizottságának, a német demokratikus köztársaság államtanácsának, minisztertanácsának és dolgozó népének a német demokratikus köztársaság megalakulása 34. évfordulóján.

a német demokratikus köztársaság jelentős és felelősségteljes szerepet vállalt az európai béke és biztonság megszilárdításáért, a népek közötti együttműködés fenntartásáért, a szocializmus ügyéért, a nemzeti függetlenségéért és a társadalmi haladásért folytatott harcban.

a magyar nép őszinte elismeréssel tekint azokra a nagyszerű eredményekre, amelyeket a német demokratikus köztársaság dolgozó népe a német szocialista egységpárt vezetésével elért a szocialista társadalom építésében.

nagyra értékeljük, hogy a marxizmus-Leninizmus és a proletár internacionalizmus elveivel összhangban, pártjaink és országaink sokoldalú együttműködése az élet minden területén töretlenül fejlődik. /folyt.köv./ mz

16.53 061083 1588

--

sb0081 1 130 mtib2023 /felhasználható: 18 órától!/  
magyar vezetők üdvözlő távirata az ndk megalakulása 34. évfordulóján /2. rész/

magyar vezetők üdvözlő távirata az ndk megalakulása 34. évfordulóján /2. rész/

nemzeti ünnepükön szívből kívánjuk önöknek, hogy a német demokratikus köztársaság dolgozó népe érjen el újabb kimagasló eredményeket bel- és külpolitikai céljainak valóra váltásában, a szocializmus, a béke ügyének szolgálatában.

kádár jános  
a magyar szocialista munkáspárt  
központi bizottságának  
első titkára

losonczi páál  
a magyar népköztársaság  
elnöki tanácsának  
elnöke

Lázár György  
a magyar népköztársaság  
minisztertanácsának  
elnöke

x x x

apró Antal, az országgyűlés elnöke az évforduló alkalmából táviratban üdvözölte Horst Sindermannt, az NDK népi kamarájának elnökét. A hazafias népfront országos tanácsa, a szot elnöksége, a Kisz kb ugyancsak táviratot intézett partnerszervezetéhez.

x x x

Karl-Heinz Lugenheim, a német demokratikus köztársaság budapesti nagykövete hazája nemzeti ünnepe alkalmából baráti találkozót rendezett, amelyen részt vett Szűrös Mátyás, a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának titkára, Marjai József, a minisztertanács elnökhelyettese, Köpeczi Béla művelődési miniszter, Veress Péter külkereskedelmi miniszter, Csémi Károly vezérezredes, honvédelmi minisztériumi államtitkár és Roska István külügyminiszter-helyettes. /mti/

mi/-ár/mz sn

16.54 061083 1808

--

sb0082 4 150 mtib2024

ruházati cikkek - szovjet exportra

1983. október 6. - a Hungarotex textilkereskedelmi vállalat és a szovjet Raznoexport külkereskedelmi vállalat megállapodást kötött arra, hogy 1984-ben 42 millió rubel értékű magyar konfekcióterméket szállítanak a Szovjetunióba. A szerződés alapján jövőre fehérneműk, bluzok, szoknyák, ruhák, kabátok, női és férfi sport- és szabadidőruházati termékek kerülnek a magyar gyárakból a szovjet üzletekbe.

/mti/

os/mi/sl/mz olt

16.59 061083 0483

--

sb0083 4 150 mtib2025

mikroprocesszorok az orvostechikában - tudományos konferencia esztergomban

1983. október 6. - a mikroprocesszorok alkalmazása az orvostechikában címmel kétnapos tudományos tanácskozás kezdődött esztergomban. Kutatók, orvosok és mérnökök - mintegy háromszázan vesznek részt az országos kollokviumon, amelyen a gyártóipar képviselői tájékoztatják az egészségügyi szakembereket a legújabb mikroelektronikai gyártmányokról, s egyúttal felméri az egészségügyi műszerigényeit.

A Medigor művek képviselői elmondották, hogy a mikroprocesszoros technológiát viszonylag rövid idő alatt dolgozták ki. 1976-ban adtak megbízást a budapesti műszaki egyetemnek a mikroelektronikai rendszerek kifejlesztésére és 1981-ben már elkészültek a Medigorban az intelligens orvosi műszerek vezérléséhez szükséges univerzális rendszer elemek, processzorok első példányai. Egy évvel később pedig már több fővárosi kórházban megjelentek a hazai processzorok irányításával működő készülékek. A Medigor ma már nemcsak különféle processzorokat, univerzális rendszer elem-kártyákat, memoriaegységeket, hanem az azokat tartalmazó komplett diagnosztikai, adattároló és feldolgozó műszereket is kínál a felhasználóknak. Egyik műszerújítás például az emberi test mozgató ideg-izom rendszerének komplex vizsgálatára alkalmas. Egy másik miniatürizált automata óránként 120 mintavétellel határozza meg a vér nyolc legfontosabb paraméterét. Világviszonylatban is újdonságnak számít a tüdő és a légutak teljesítményének mérésére kifejlesztett légzésvizsgáló készülék, amely 64 diagnosztikai paraméter meghatározását teszi lehetővé. A kórházak intenzív osztályain a mikroprocesszoros műszerek maximális biztonságot nyújtanak a betegek ellenőrzésében: folyamatosan regisztrálják, jelzik a beteg élettani funkcióit és időben figyelmeztetnek a beavatkozás szükségességére. Az óriási mennyiségű adataimat gyors összesítésére, feldolgozására és tárolására alkalmas műszerek különösen sok munkától mentesítik az orvosokat, asszisztenseket.

A tanácskozás résztvevői hangsúlyozták, hogy az orvostechikában mindinkább nélkülözhetetlenek az új műszerek, de szélesebb körű elterjedésüket a készülékek magas ára nehezíti. A gyártók ezen a gondon úgy igyekeznek segíteni, hogy nemcsak az egészségügy, hanem az ipar és a mezőgazdaság részére is készítenek mikroprocesszoros rendszereket, s a nagyobb szériagyártás révén várhatóan csökken a készülékek ára. /mti/

ráb/ráb/s ká olt

17.01 061083 2462

--

sb0084 4 130 mtib2026

## gyerekek a társadalomban /1.rész/

1983. október 6. - csütörtökön az uttorószövetség székházában kétnapos tudományos tanácskozás kezdődött „gyerekek a társadalomban”, címmel. a rendezvény - amelyet közösen szervezett a magyar uttorók szövetsége országos tanácsa, a művelődési minisztérium és az állami ifjúsági bizottság - elméleti segítséget kíván nyújtani az uttoróvezetők közelgő VIII. országos konferenciáján napirendre kerülő pedagógiai, szociológiai, pszichológiai kérdések megvitatásához.

a tanácskozás mintegy kétszáz résztvevője között ott vannak a tudomány képviselői, a pszichológusok, a szociológusok, a politológusok, s a gyakorlati szakemberek, oktatók, uttoróvezetők, nevelők. nagy sándornak, az állami ifjúsági bizottság titkárnak megnyitója után négy referátum értékelte a gyermekek korosztályára jellemző folyamatokat, jelenségeket, a gyermek társadalmi szerepét, a 6-14 éves korosztályt érő hatásokat, s a fiatalokban kialakuló társadalmi-erkölcsi értékrendet. elemezték az uttorómozgalom fejlesztésének lehetőségeit is, egyúttal megfogalmazni igyekezve a főbb tennivalókat is.

szó esett arról, hogy keveset játszanak a gyermekek; hiányzik a mozgás tere, lehetősége; a felnövekvő generáció egy jelentős rétege nem kerül kapcsolatba a művészetekkel, keveset olvas; s hogy mind gyakoribbak az érzelmekben sívár kapcsolatok. az ilymódon hátrányos helyzetűnek nevezhető gyermekek nem alkotnak homogén csoportot - mutattak rá -, sajátos rétegről van szó, amelynek létrejöttét befolyásolhatja az életkor, a település jellege, a szülők társadalmi, szociális helyzete.

sok bírálat érte az elmúlt években a társadalom legkisebb egységét, de vajon valóban válságban van-e a család? - tették fel a kérdést a tanácskozáson. több szempontból úgy tűnik, hogy nem, viszont napjainkra átmeneti jellegűvé váltak a családot összetartó értékek, a belső folyamatok változása figyelhető meg - hangzott el. nem várható el, hogy a család idilli, „nyugalmas övezet”, legyen, hiszen munkahelyi gondjait senki sem hagyhatja a lépcsőházban, s a család élete is számos konfliktust rejt magában. /folyt. köv./

sr/gg/sa -ár olt  
17.02 061083 2153

-.-

sb0085 4 130 mtib2027

## gyerekek a társadalomban /2.rész/

nincs is azonban szükség idilli környezet kialakítására, hiszen az otthon egyik legfontosabb feladata a konfliktus-tűrőképesség kialakítása a gyermekben.

a neveléssel kapcsolatban felvetődött számos gyakorlati kérdés is. így például elhangzott: nem szerencsés, ha a gyermekben azt tudatosítják a szülők, hogy az óvoda a munkahelye, ahová „dolgozni”, jár. téves ismereteket szerez így a munkáról, a társadalomról, hiszen az ő feladata egyelőre csak a játék és a tanulás.

elhangzott, hogy a szülők kevés tanácsot kapnak a szakemberektől: miként foglalkozzanak otthon gyermekükkel, hogyan játsszanak vele, meséljenek neki. a gyermekek közül sokan már egészen fiatal korukban megismerik az unalom érzését, ami hozzájárulhat ahhoz, hogy közönyössé, vagy agresszív természetűvé váljanak. talán nem túl későn ismertük fel a kreativitás óriási társadalmi-gazdasági fontosságát - hangzott el a tanácskozáson. az alkotó, a tevékeny gyermek élményt talál foglalatosságában, ehhez az élményhez azonban szüleinek kell hozzásegíteniük.

a statisztikai adatok szerint 103,900 a családi körülményei miatt veszélyeztetett gyermekek száma Magyarországon, valójában azonban ennél jóval több - állították a kutatók. különösen figyelmeztető, hogy egyre terebélyesedik az a réteg, amelynek tagjai nem kirívóan elhanyagoltak, „csak”, érzelmileg „alultápláltak”, a szülő sokszor nem is érti, mi lehet a gyerekkel, hiszen nem bántotta, nem is nagyon foglalkozott vele az utóbbi időben. pedig a világra éppen kitekintő gyermek naponta 200-300 kérdést is feltesz, s ha letörik érdeklődését, ha azzal válaszolnak: ezt még úgy sem értheted meg -, személyisége lassabban fejlődik, sőt, visszamaradhat a beszédben is.

az iskolákban is ellentmondás feszül a gyermekek önálló gondolkodásra nevelése és az aktivitást néha túlzottan szűk keretek közé szorító oktatói módszerek között. ennek objektív okai is vannak, azonban rendkívül sok mulik a pedagógusokon. ujkeletű probléma, hogy az ötnapos tanítási hét bevezetése óta a szabad szombatokon sokhelyütt nem tudnak mit kezdeni a gyerekekkel. egy iskolában a megkérdezett gyermekek kétharmada azt válaszolta, hogy a hétvégét a játszótéren, illetve a televízió előtt töltötte. /folyt. köv./

sr/gg/sa -ár olt  
17.14 061083 2297

-.-

sb0086 4 160 mtib2028 /felhasználható: 19.10 órától!/  
 a legnagyobb magyar - bemutató a pesti vigadóban

1983. október 6. - siklós olga írta és rendezte, Bánffy György játszotta, a legnagyobb magyar, című monodrámát, amelyet csütörtökön a pesti vigadóban mutattak be.

Széchenyi Istvánról számos dráma született már. Siklós Olga most arra vállalkozott, hogy a magyar történelem egyik legtitokzatosabb személyiségét saját művein keresztül mutassa be; a monodrámát Széchenyi naplójából, leveleiből, a hitel, a világ, a stádium és a Lovakrul című munkáiból szerkesztette. A monodráma jelmezei Kémenes Fanny munkái; díszletét Schandl Gábor tervezte, oly egyszerűséggel, hogy a műsort az országban bárhol - kisebb előadásokban is - bemutathassák. /mti/

t cs/-ár/mz olt

17.15 061083 0736

-.-

sb0087 4 130 mtib2029

gyerekek a társadalomban /3. rész/

Bő teret szenteltek a tanácskozáson az úttörőmozgalom lehetőségeinek, feladatainak is. Elhangzott, hogy összességében az úttörőmozgalomnak sikerült megőriznie befolyását, erejét. Az általános iskolások közül azonban sokan nem kapnak megbízást, egy kisebb réteg pedig már 10-14 éves korában túlterhelt. Kifogásolták, hogy még mindig több az alkalmi, időszakos akció, mint a folyamatos mozgalmi munka. Minderre az úttörőszövetség egyetlen válasza az lehet, ha a legszélesebb gyermektömegek számára elérhető és vonzó programot alakít ki.

az előadásokat követően a tanácskozás szekcióülésekkel folytatta munkáját. /mti/

sr/gg/sa -ár olt  
 17.16 061083 0690

-.-

sb0088 4 180 mtib2030 /közönségszolgálat/  
 időjárásjelentés

1983. október 6. - a meteorológiai intézet jelenti csütörtökön este:

a nappali felmelegedés kissé gyengül

előrejelzés az ország területére péntek estig:

napközben északnyugat felől csökken a felhőzet, és egyre több helyen süt ki a nap. az északi, északnyugati szelet gyakran kísérik erős széllelkések. a nappali felmelegedés kissé gyengül. a legmagasabb nappali hőmérséklet 17, 22 fok között várható. /mti/

sa olt  
 17.21 061083 0539

-.-

sb0089 4 130 mtib2031

képviselőcsoport-ülések /1. rész/

1983. október 6. - csütörtökön, a parlament őszi ülészakára készülve ülést tartott az országgyűlési képviselők baranya, bács-kiskun, heves és szabolcs-szatmár megyei csoportja. tanácskozásai napirendjén - egyebek mellett - megyéjük iparának helyzete, eredményei, gondjai szerepeltek.

a baranya megyei képviselőcsoport pécsen tartott ülésén hangsúlyozták, hogy a főbb helyi iparpolitikai törekvések közül kiemelkedik a mecseki feketeszén bányászat fejlesztését célzó állami nagyberuházás, a líász-program megvalósítása. baranyában a családtagokat és nyugdíjasokat is számítva kilencvenezer embert érint a bányászjövedelmek alakulása, amely - úgy tűnik - jelenleg kevés vonzórót, s ezzel együtt munkaerő-utánpótlási gondot jelent. a képviselők a továbbiakban meglepedéssel nyugtázták, hogy több üzem jól használta ki az önállósulás nyújtotta lehetőségeit - ezt példázzák a pécsi sopiana gépgyár és a szigetvári cipőgyár export-sikerei is. a husipar érdekei viszont nehéz helyzetbe hozták a pécsi bőrgyárat, amely azért nem jutott elegendő hazai sertésbőr alapanyaghoz, mert a húst bőrtől exportálták. a képviselők rámutattak: a baranyai példa is indokolja az export-érdekeltség rendszerének országos szintű elemzését. az ülésen elmondták, hogy a jövőben elősegítik az egy ágazathoz tartozó, de egymásnak konkurenciát nem jelentő vállalatok piacszerző együttműködésének kialakítását.

4

a bács-kiskun megyei képviselők kecskeméten tartott ülésén hangsúlyozottan mutattak rá arra, hogy mennyire fontos szerepet játszott az 1958-tól nagy ütemű iparosítás a megye fejlődésében. állást foglaltak amellett, hogy a jövőben, az adott anyagi lehetőségek függvényében, ezt a munkát folytatni kell. kívánatos lenne azonban - hangsúlyozták -, ha a további iparfejlesztés szorosan kapcsolódna a vidék virágzó mezőgazdasági termeléséhez. ebben a megyében ugyanis még ma is az összes mezőgazdasági termékeknek csak a 6 százalékát dolgozzák fel helyben. sertést például minden évben körülbelül 700 ezret szállítanak el a megyéből az ország különböző vidékeire. s ennek nem csak a szállítási költsége nagy - a minőségi veszteség is óriási. szóba kerültek az ülésen a másutt székelő nagyvállalatok gyáregységeinek ,,távírányításából,, adódó gondok. a képviselők a vita során nem is annyira a kisebb üzemek önállósítását sürgették, mert mint mondták, ennek sok esetben nincsenek is meg a feltételei, sokkal inkább azt kívánták, hogy a vállalat, a központ kezelje egyenrangú félként őket.

/folyt.köv/ ig  
17.24 061083 2548

-.-

sb0090 4 130 mtib2032

képviselőcsoport-ülések /2. rész/

a mom mátészalkai gyárában tartott ülésükön szabolcs-szatmár képviselői ugyanezzel a gonddal kapcsolatban arra hívták fel a figyelmet, számos gyáregységnek olyan szűk a mozgástere, hogy nem tudják megfelelően kamatoztatni a műszaki értelmiség tudását sem. megoldást sürgették a képviselők azzal összefüggésben is, hogy a központi üzemekben még ma is magasabb a munkabér, mint a gyáregységekben. más vonatkozásban felhívták az ülésen a figyelmet arra, hogy a megye egyes körzeteiben még meglehetősen nagy a női munkaerőfelesleg. foglalkoztatásukat csak újabb üzemek telepítésével lehet megoldani.

heves megye képviselői visontán, a hazai széntermelés egyik új központjában tartották ülésüket. az utóbbi tíz évben, mint a többi között rámutattak, a megye ipari termelése megkétszereződött, s további fejlesztésre van lehetőség. az utóbbi évek geológiai kutatásai ugyanis további, nagyon jelentős lignitvagyont állapítottak meg visonta-kápolna térségében. e lignit ugyanis kétféleképpen - villamosenergia-termelésre és brikettgyártásra is

felhasználható. visonta környékén egyébként már az idén megkezdődött egy ugynevezett gázbeton-gyár építése. az 1,8 milliárd forintos beruházással létrehozott üzem a gagarin hőerőműből származó pernyéből készít majd nagy mennyiségű építőanyagot. /mti/

kász-kov-kal-lász/kz ig olt

17.25 061083 1375

-.-

sb0091 4 160 mtib2033

színész - tér - fény

1983. október 6. - a századforduló egyik legnevesebb színházi reformere, a genfi születésű adolphe appia díszletterveiből fotódokumentációs kiállítás nyílt csütörtökön budapestén az erkel színház társalgójában.

a zürichi pro helvetia alapítvány és a magyar színházi intézet rendezte tárlaton csaknem száz fotó szemlélteti a kiemelkedő tehetségű művész munkásságát, művészetének jelentős állomásait. láthatók kéziratainak, díszletterveinek másolatai. adolphe appia főként a wagner zenedrámák színpadképeivel szerzett világhírnevet. 1923-ban toscanini felkérésére a milanoi scalában állította színpadra a trisztán és izoldát. a baseli városi színháznak megtervezte a nibelung gyűrű felújítását, az ortodox wagneriánusok tiltakozása miatt azonban csak a rajna kincse került színpadra 1924-ben. újító törekvéseire jellemző: a walkür egyik terve csak gránitkockákból és függönyökből állt. dramaturgiailag tagolt, mozgatható fényekkel variálható színpadi terei, a geometrikus formák következetes alkalmazása egyaránt a színpadi játék megújítását szolgálta.

a tárlat anyaga párizsban került először közönség elé a ,,tér,79,, című kiállításon, majd ugyanebben az évben a prágai díszlettervezési quadriennálén elnyerte a zsüri különdíját. a zürichi pro helvetia alapítvány a kiállítás anyagának egyik másolatát a magyar színházi intézetnek ajándékozta 1983 tavaszán. ez látható október 23-ig a tárlaton, amelynek megnyitásán részt vett robert beaujon svájci budapesti nagykövete is. /mti/

ri/pá/ig bc olt  
17.36 061083 1543

-.-

sb0092 4 130 mtib2035

sarlós istván látogatása hajdu-bihar megyében

1983. október 6. - sarlós istván, az mszmp politikai bizottságának tagja, a minisztertanács elnökhelyettese csütörtökön hajdu-bihar megyébe látogatott. debrecenben, a megyei pártbizottság székházában a megye és a város párt-, állami vezetői fogadták, majd sikula györgy, a megyei pártbizottság első titkára tájékoztatta hajdu-bihar megye gazdasági, politikai, kulturális életéről, eredményeiről, gondjairól. ezt követően a minisztertanács elnökhelyettese az orvostudományi egyetemet kereste fel. ott dr. karmazsin lászló rektor és dr. boján ferenc, az egyetemi pártbizottság titkára, a rektorhelyettesek és a tömegszervezetek képviselői számoltak be a gyógyító-, kutató- és oktatómunkáról és a tervekről. a debreceni klinikák - mint elmondták - jelenleg 1815 ágygal állnak a gyógyítás szolgálatában. a régi épületek felújítására, korszerűsítésére és bővítésére egy évtized alatt több mint egymilliárd forintot költöttek. most újabb nagy munka kezdődött - hozzáláttak a gyermekművese-állomás építéséhez. a beszámoló után sarlós istván elméleti intézeteket tekintett meg, megsejmelte az új fogászati klinikát, a kollégiumot és a nemrégiben átadott mosodát.

délután a magyar tudományos akadémia atommagkutató intézetében folytatódott a miniszterelnök-helyettes debreceni programja. elsőként meghallgatta dr. berényi dénes akadémikus, igazgató tájékoztatóját az intézetben folyamatban lévő alap kutatásokról, az ott kidolgozott különböző új módszerek, eljárások gyakorlati alkalmazásáról. az intézet, mint a beszámoló kiemelte, tíz év alatt több mint száz intézménnyel, vállalattal került kapcsolatba a csepel művektől a különböző gyógyszergyárakig: berendezéseket, mérőeszközöket gyártottak részükre. elmondották azt is, hogy mintegy 250 millió forintos beruházással 1985-ig debrecenben elkészül hazánk első ciklotronja. a látogatás, egyben sarlós istván hajdu-bihar megyei programja az intézet laboratóriumainak megtekintésével fejeződött be. /mti/

szü/éva/sa kz olt  
17.40 061083 2032

-.-

sb0093 4 160 mtib2040 /felhasználható: 19 órától!/  
a brémai dóm kórusának koncertje sopronban

1983. október 6. - a brémai dóm kórusa adott koncertet csütörtökön a soproni evangélikus templomban. a vendégegyüttes brahms német requiem című művét szólaltatta meg a zeneszerző születésének 150. évfordulója alkalmából. az énekkart wolfgang helpich karnagy vezényelte, a szoprán szólót erika maria lehmann, a bariton szólót phyllipp langshaw énekelte. közreműködött a székesfehérvári szimfonikus zenekar. a brémai énekkar október 7-én a budapesti evangélikus templomban a fővárosi közönség előtt is bemutatkozik. /mti/

mzs/sza/kz/mz olt

18.16 061083 0599

-.-

sb0094 4 150 mtib2041

véget ért a kgst szénbányászati állandó bizottságának ülése

1983. október 6.- jegyzőkönyv aláírásával csütörtökön, gyöngyösön befejeződött a kgst szénbányászati állandó bizottságának 60. ülése, amelyen az összes európai kgst-ország és mongólia, továbbá - a kgst és jugoszlávia kormánya közötti egyezmény értelmében - jugoszlávia küldöttségei vettek részt.

az ülést czeslaw piotrowski, a lengyel népköztársaság bányáügyi és energetikai minisztere, a bizottság elnöke vezette és részt vett rajta ion perpegel, a kgst titkárának helyettese is. megvizsgálták a kgst vb 105., 106. és 107. ülésén hozott határozatokból adódó feladatokat és a végrehajtandó intézkedéseket. megvitatták a tagországok szénbányászatának 2000-ig szóló fejlődési prognózisáról készült tájékoztatót, továbbá a hosszabb távu népgazdasági tervek koordinációjának feladatait a szénbányászat területén. a bizottság megvizsgálta a mélyművelésű szénbányászat berendezéseinek gyártását szolgáló gazdasági és műszaki-tudományos együttműködés fejlesztését célzó javaslatokat. a küldöttségek meglátogatták a mátraaljai szénbányák thorez külfejtését viszont, tatabányán megismerkedtek az észak-dunántuli barnaszénbányászat fejlesztésének eredményeivel, tájékoztak a mecseki kokszolható széntermelés bővítésére indított líász-program célkitűzéseiről.

M

1983.10.06.

a delegációvezetőket és a kgst titkárság képviselőit fogadta marjai józsef miniszterelnök-helyettes és méhes lajos ipari miniszter.

borisz fjodorovics bratscenkot, a szovjetunió szénbányászati miniszterét, a szovjet delegáció vezetőjét fogadta havasi ferenc, az mszmp politikai bizottságának tagja, a központi bizottság titkára.  
/mti/

gg/ig sl olt

18.28 061083 1697

--

sb0095 4 160 mtib2042 /felhasználható: 19.15 órától!/  
befejeződött a szocialista országok tudományos akadémiái képviselőinek 13. értekezlete

1983. október 6. - csütörtökön befejeződött budapestén a szocialista országok tudományos akadémiái képviselőinek 13. értekezlete. a konferencia munkájában bulgária, csehszlovákia, a koreai ndk, kuba, Lengyelország, magyarország, mongólia, a német demokratikus köztársaság, románia, a szovjetunió és vietnam tudományos akadémiának küldöttségei vettek részt.

a delegációk vezetőit fogadta sarlós istván, az mszmp kb politikai bizottságának tagja, a minisztertanács elnökhelyettese.

az eszmecsere tapasztalatait összegző sajtóközlemény hangoztatja: a szocialista országok tudományos akadémiáinak képviselői mély aggodalmuknak adtak kifejezést a fegyverkezési hajszá növekedése, a nemzetközi feszültség éleződése miatt. a résztvevők úgy vélik, hogy az új amerikai rakéták telepítése egy sor nyugat-európai országban jelentős mértékben fokozná a nukleáris fenyegetést az egész emberiség számára, s a nemzetközi helyzet további romlásához vezetne. ezzel összefüggésben az akadémiák képviselői hangsúlyozták a szocialista országok új, a béke megőrzésére irányuló kezdeményezéseinek jelentőségét. az értekezlet résztvevői fontosnak tartották, hogy a vitás kérdéseket tárgyalások útján, az együttműködés, az egyenlőség és az egyenlő biztonság fenntartásának szellemében rendezzék. kiemelték a tudomány rendkívüli jelentőségét és felelősségét az emberiség békéjéért és haladásáért folytatott harcban.

1983.10.06.

az értekezlet meghallgatta és elfogadta az 1981-83-as időszak többoldalú együttműködése szervezőjének, a magyar tudományos akadémiának a beszámolóját az együttműködés eredményeiről, valamint a hosszú távú természettudományos program megvalósításának előrehaladásáról.

az akadémiák képviselői megvitatták jevgenyij velihov akadémikusnak, a szovjetunió tudományos akadémiája alelnökének „a számítástechnika és informatika jelen fejlődése és a szocialista országok kutatói közös munkájának szervezése e területen,„ című előadását. az értekezlet meghatározta az e téren folyó kutatások gyorsított ütemű fejlesztésének tervét.

a csehszlovák tudományos akadémia tájékoztatta a konferencia résztvevőit a tudományos akadémiák alelnökei v. társadalomtudományi értekezletének munkájáról és határozatairól. a magyar tudományos akadémia beszámolt a szocialista országok tudományos akadémiáinak szabadalmi és licencügyi együttműködéséről.

/folyt.köv/ na/tr/ig  
18.42 061083 2472

--

sb0096 4 160 mtib2043

befejeződött a szocialista ... /2. rész/

az értekezlet résztvevői meghallgatták a lengyel tudományos akadémia főtitkárhelyettesének, henrik cholaj akadémiai levelező tagnak „marx károly társadalmi elmélete és a jelenkor,„ című előadását, valamint a „geoszinklinális folyamat és a földkérg keletkezése,„ együttműködési problémabizottság és a szocialista országok tudományos akadémiái hő- és tömegátadási kádertovábbképző központjának beszámolóját.

a konferencia a testvéri barátság és a kölcsönös megértés légkörében zajlott le.

a szocialista országok tudományos akadémiái képviselőinek következő, 14. értekezletét 1985-ben a lengyel népköztársaságban tartják.

a 11 együttműködő szocialista ország a magyar tudományos akadémia buda-  
vári kongresszusi termében ünnepélyes keretek között aláírta az értekezlet jegyzőkönyvét, amely tartalmazza az mta által koordinált kétéves munka eredményeit, az együttműködés tapasztalatait, és a következő két esztendőre szóló feladatokat és

buda

terveket. a konferencia résztvevőit köszöntötte szentágothai jános, a magyar tudományos akadémia elnöke, hangsúlyozva a szocialista országok tudományos akadémiái szorosabb együttműködésének, a tudományos kutatóműhelyek hatékonyabb kooperációjának fontosságát.  
/mti/

na/tr/ig bc olt

18.43 061083 1295

-.-

sb0097 4 130 mtib2044

sajtótájékoztató a határórség munkájáról

1983. október 6. - tóth imre vezérőrnagy, a bm határórség országos parancsnoka csütörtökön győri sajtótájékoztatót tartott a határórség munkájáról, szervezetéről, és a határforgalom ellenőrzéséről szólva, egyebek között elmondotta: hazánk 65 határátkelőhelyén évente több mint száz ország beutazó állampolgárait ellenőrzik. a határórség munkájában előtérbe került a kulturáltság és a gyorsaság. ez elsősorban az utlevékelezézők felkészültségén és a forgalomellenőrzési pontok áteresztő-képességén múlik.

a továbbiakban hangsúlyozta, hogy az elkövetkezendő években a jelenlegi határállomások áteresztő-képességének növelése a cél azáltal is, hogy több fogadó sávot építenek ki. hegyeshalomban korszerűsített forgalomellenőrző állomás működik, ahol a nyugat-európai országok forgalmának több mint a fele bonyolódik le. ezen a határállomáson háromszorosára gyorsult fel az ellenőrzés és csaknem 50 százalékkal több utas lépi át a határt. tájékoztatójában kitért a határsértő cselekményekre is. a határsértők legtöbbször kalandvágyból, családi okokból kísérli meg a tiltott átlépést.

az újságíróknak a nap folyamán bemutatták a hegyeshalmi határállomást és munkáját. elmondták, hogy hegyeshalomnál az idén napjainkig 2.4 millióan lépték át a magyar határt, ez 3 százalékkal több mint az elmúlt év hasonló időszakában volt. a legnagyobb forgalom július-augusztusban bonyolódott le, amikor 1,2 millióan látogattak hazánkba, vagy utaztak külföldre. júliusban több napon 30 ezer utlevelet is ellenőriztek hegyeshalomban. az osztrák utazók számára külön sávot építettek ki az utasforgalom gyorsítására. /mti/

és/tr/bc/mz olt

19.33 061083 1688

-.-

sb0098 1 130 mtib2045

hét kocsi koccant az erzsébet-hidon

1983. október 6. - csütörtökön a kora esti órákban a szemerkélő esőtől csuszós úton hét kocsi koccant egymásnak az erzsébet-hidon, jó időre megbénítva a buda felé haladó forgalmat. a kellemetlen „autós találkozót”, - mint az a csütörtök estihez hasonló időjárás esetén gyakorta előfordul - a figyelmetlenség, a féktávolság megtartásának elmulasztása okozta. a sorozatos ütközésnek személyi sérültje nem volt. /mti/

fr/s olt

19.56 061083 0479

-.-

sb0099 4 180 mtib2048

belpolitikai hireink tartalomjegyzéke /1.. rész/

1983. október 6.

sb0001 több ipari kooperáció /1.rész/  
sb0002 több ipari kooperáció /2.rész/  
sb0003 épülő lakótelepek a xv. kerületben  
sb0004 pritamínpaprikából háromféle termék  
sb0005 angoragyapju - exportra  
sb0006 mustsűrítés a tejüzemben  
sb0007 őszi legeltetés baranyában  
sb0008 apadnak a borsodi folyók  
sb0009 stadion-cipők ceglédre  
sb0010 zsebkendő japánba  
sb0011 ivóedények a néprajzi muzeumba

sb0012 japán vendégművészek a budapesti zenei heteken  
sb0013 forgalomkorlátozás a füzesabonyi felüljárón  
sb0014 kertbarátok tanácsadója  
sb0015 édes anyanyelvünk sárospatakon - beérkeztek a nevezések  
sb0016 pécsi gyümölcsakció  
sb0017 ifusági tanácsadó iroda budapesten  
sb0018 virágládák  
sb0019 ferihegy nem fogad  
sb0020 lukács-konferencia kezdődött az akadémián  
sb0021 koszorúzás rónay györgy sirjánál  
sb0022 évadnyitás a fészekben  
sb0023 szoboszlói vénusz

sb0024 fészek áruház nyílt győrtt  
 sb0025 kádár jános találkozott jorge kolléval  
 sb0026 könnyűbuvárok a tiszában  
 sb0027 hid épül a pap-szigetre szentendrén  
 sb0028 pártküldöttség utazott zambiába  
 sb0029 kitüntetések az ndk nagykövetségen  
 sb0030 megemlékezések az aradi vértanuk napján /1. rész/  
 sb0031 megemlékezések az aradi vértanuk napján /2. rész/  
 sb0032 időjárásjelentés /1. rész/  
 sb0033 időjárásjelentés /2. rész/  
 sb0034 a lemp küldöttségének látogatása  
 sb0035 clusius-kódex  
 sb0036 üdvözlő távirat /perui kommunista párt/  
 sb0037 halálos balesetek  
 sb0038 szünetelő műbirálat  
 sb0039 tudományos ülés a tüdőbetegségekről  
 sb0040 a törvényességről tárgyalt a tolna megyei tanács  
 /folyt. köv./  
 gw  
 20.52 061083 1615

--

sb0100 4 180 mtib2049

belpolitikai hireink tartalomjegyzéke /2. rész/

sb0041 apró antal hazaérkezett  
 sb0042 befejeződött az elte-n ...  
 sb0043 baleset a hegyeshalom-bezenyei ...  
 sb0044 fejlődő szociális ellátás  
 sb0045 a budapesti képviselőcsoport  
 sb0046 nemzetközi asztronautikai ...  
 sb0047 magyar-szovjet kereskedelmi ...  
 sb0048 közművelődési napok  
 sb0049 ismét megnyílt a nemzeti ...  
 sb0050 az értelmiség helyzetéről ...  
 sb0051 befejeződtek a hdirobiológus ...  
 sb0052 nem járnak a kompok  
 sb0053 meghosszabbítják a kiállítást  
 sb0054 a főinform jelenti  
 sb0055 befejeződött a nemzetközi ...  
 sb0056 együttműködési megállapodás  
 sb0057 negyedszázados tervszerű ...  
 sb0058 magyarországon ülésezett ...  
 sb0059 a környező országok időjárása  
 sb0060 az európai nagyvárosok hőmérséklete  
 sb0061 orvosmeteorológiai tájékoztató

sb0062 baranya és szliven  
 sb0063 piaci előrejelzés  
 sb0064 magyar-mongol barátsági nap  
 sb0065 hazánkba érkezett a szíriai ...  
 sb0066 demcsik attila kiállítása  
 sb0067 boda gábor kiállítása gödöllőn  
 sb0067 márton jánosné kiállítása  
 sb0068 pécs - erfurt orvosi ...  
 sb0069 szakmai könyvnapok országos ...  
 sb0070 pankrációs bemutató a bs-ben  
 sb0071 a mém felhívása  
 sb0072 tordi sándor festőművész ...  
 sb0073 goethe-kiállítás  
 sb0074 ifjusági békenap békéscsabán  
 sb0075 korniss péter fotóművész ...  
 sb0076 kínai papírkivágások  
 sb0077 kass jános kiállítása  
 sb0078 magyar vezetők ... /1. rész/  
 sb0079 magyar vezetők ... /2. rész/  
 sb0080 ruházati cikkek - szovjet exportra  
 /folyt.köv./ mz  
 20.53 061083 1476

--

sb0101 4 180 mtib2050

belpolitikai hireink tartalomjegyzéke /3. rész/

sb0081 mikroprocesszorok ...  
 sb0082 gyerekek a társadalomban /1. rész/  
 sb0083 gyerekek a társadalomban /2. rész/  
 sb0084 a legnagyobb magyar - bemutató ...  
 sb0085 gyerekek a társadalomban /3. rész/  
 sb0086 időjárásjelentés  
 sb0087 képviselőcsoport-ülések /1.rész/  
 sb0088 képviselőcsoport-ülések /2.rész/  
 sb0089 színész - tér - fény  
 sb0090 sarlós istván látogatása  
 sb0091 a brémai dóm kórusának...  
 sb0092 véget ért a kgst...  
 sb0093 befejeződött a szocialista.../1.rész/  
 sb0094 befejeződött a szocialista.../2.rész/  
 sb0095 sajtótájékoztató a határőrség...  
 sb0096 hét kocsi koccant az erzsébet-hidon  
 sb0097 tartalomjegyzék /1.rész/  
 sb0098 tartalomjegyzék /2.rész/  
 sb0099 tartalomjegyzék /3.rész/



bel

- 70 -

1983.10.06.

készült az mti belpolitikai főszerkesztőségében  
főszerkesztő: kovács györgy  
szerkesztette: halasi györgy, sebestyén tibor,  
fehér péter, oltványi ottó

- v é g e -

/mti/

s olt  
20.53 061083 0988

-. -

**M.T.I.**

Szerkeszti a Belföldi Főszerkesztőség  
Kiadja az MTI / Budapest I., Fém u. 5-7. 1426 Budapest / Pf.3. Tel.: 359-590 Telex: 22-4371

60.008/x

## Belföldi hírek

-----  
budapest, 1983. október 7.

bel

p é n t e k  
-----

sb0001 4 150 mtib1001

biztonságos takarmányellátás télre, tavaszra

1983. október 7. - az eddig betakarított tömegtakarmányok elegendőek lesznek a téli, és a tavaszi hónapokra az állatállomány eltartására, s kitartanak az új termés beéréséig - állapította meg a mém most elkészült takarmánymérlege. a megyékből, üzemekből összegyűjtött információk szerint a szárazság miatt szénából mintegy 3 százalék, tömegtakarmányból pedig 1.7-2 százalék volt a kiesés, s ez is csak néhány megyét érintett; így csongrád, bács-kiskun, szolnok, békés és pest megye állattartó állami gazdaságait, téeseit. a jelenleg betakarítás alatt lévő legfontosabb abraktakarmányból, a kukoricából később készül majd összesítés, annyi azonban máris bizonyos, hogy az állatok ellátását ebből is biztosítják a termelőüzemek.

a kieső, mintegy 280 ezer tonna széna-, és tömegtakarmánytermés pótlására megvannak a feltételek az élelmiszeripari üzemekben keletkező melléktermékeket fokozott mértékben hasznosítják takarmányként. a cukorgyárakban mintegy egymillió tonna nedves répaszelet marad vissza, ennek jelentős hányadát - a megyei tanácsok irányítása mellett - az aszályt szenvedett állattartó gazdaságok vásárolhatják meg. az ugyancsak nagy mennyiségű a szeszgyári hulladék, a vinasz és a sörgyári melléktermék, a sörtörköly szintén hasznos kiegészítője az állati tápláléknak.